

ՖՐԱՆՍԵՐԵՆ

ՏԱՐՐԱԿԱՆ ԱՍՏԻՃԱՆԻ ՖՐԱՆՍԵՐԵՆԻ ԾՐԱԳՐԻ ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹՅՈՒՆ

Ծրագրի բովանդակությունը այն լեզվական նյութի և սոցիո-մշակութային թեմատիկայի ցանկն է, որն օգտագործվում է չափորոշչում սահմանած հաղորդակցական հմտություն-կարողությունների զարգացման նպատակով: Այն չի կարող ոչ սպառնիչ լինել, ոչ էլ պարտադիր: Այն երաշխավորական բնույթ է կրում: Թույլ է տրվում ցանկը փոխել, լրացնել, տեղափոխել, նվազեցնել: Գլխավորն է, որ սովորելու լեզվական նյութը և մշակութային թեմատիկան ընտրելիս նախատեսեք.

- Չափորոշչում նշված հաղորդակցական խնդիրները
- Ժամանակակալից լեզվի նորմերը
- Տարիքային առանձնահատկությունները և դեռահասի հետաքրքրությունների ոլորտը:

Որպես օրինակ առաջարկում ենք ծրագրի բովանդակության հնարավոր տարբերակներից մեկը.

ՏԱՐՐԱԿԱՆ ԱՍՏԻՃԱՆԻ I ԵՎ II ՄԱԿԱՐԴԱԿՆԵՐԻ ԾՐԱԳՐԻ ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹՅՈՒՆ

Համապատկեր

Խոսողական գործառույթներ

- Սոցիալական հարաբերությունների հաստատում
- Տեղեկությունների փոխանակում, նկարագրում, բնութագրում՝ մարդու արտաքին, բնավորություն, առարկա
- Ճաշակ
- Գնահատում
- Անհրաժեշտության, պահանջմունքի արտահայտում
- Չգացմունքների, հուզական արձագանքների դրսևորում
- Չգացողությունների արտահայտում
- Կողմնորոշում ժամանակի մեջ
- Կողմնորոշում տարածության մեջ
- Տրամաբանական կապերի արտահայտում
- Թույլտվություն, պարտավորություն, արգելք
- Ինտերակցիա դասասենյակում

2. Բառապաշար

- **Անհատ** - անուն, արտաքին, բնավորություն, հագուստ, արտեսություններ, հիգիենա, առողջություն, հիվանդություն, սնունդ, գնահատում և հուզական արձագանքներ:
- **Անհատի շրջապատը** - մարդիկ, ընտանիք, կենդանական աշխարհ, բնություն, բնական երևույթներ, աշխարհագրական անուններ, ազգություն, քաղաք, գյուղ, բնակատեղ, կահույք, կենցաղային իրեր, դպրոց, անձնակազմ, դպրոցական պարագաներ, ուսումնական առարկաներ, առևտրի օբյեկտներ, անձնակազմ, սննդամթերք, սննդի օբյեկտներ, տրանսպորտ, անձնակազմ, փոստ, անձնակազմ, մշակութային օբյեկտներ, անձնակազմ:
- **Տոնակատարություններ և տոներ**
- **Ակտիվություններ** - տանը, դպրոցում, հանգիստ և զվարճանք, ուղևորություն, տեղափոխություն
- **Կողմնորոշիչներ**

Քերականություն

Հնչյունաբանություն

Ուղղագրություն

Սոցիո-մշակութային և մշակութային թեմատիկա

Խոսողական գործառույթներ	Լեզվաբանական իրացման նմուշներ I մակարդակի համար	Լեզվաբանական իրացման նմուշներ II մակարդակի համար
Սոցիալական հարաբերություններ		
Ողջույն	Salut ! Bonjour! Bonjour monsieur/ madame!	Bonsoir
Հրաժեշտ	Salut ! Au revoir !	À bientôt! À demain! À lundi!
Որպիսության հարցում	Ça va ? Ça va bien? Comment ça va ?	Pas mal!
Անձի ներկայացում	C'est Niko! Voilà Sandrine !	
Հարգալից դիմում	Du c hocolat, s'il te plaît!	Je voudrais du chocolat! J'aimerais aller à Paris!
Ներողություն խնդրել	Pardon !	Excusez-moi!
Շնորհակալության արտահայտում	Merci !	Merci beaucoup! Je vous remercie!
Շնորհավորանք, բարի ցանկությունների արտահայտում	Joyeux anniversaire! Joyeux Noël ! Bon anniversaire!	Joyeuse Pâques! Bonne année!
Խրախուսում, գովեստ	Bravo! Super! C'est bien, c'est très bien! C'est chouette!	Bon courage!
Գաղափարի մատուցում, առաջարկում, հրավերք		Tu joues avec moi?
Համաձայնել, մերժել	Oui, merci; Non merci	D'accord; Je ne suis pas d'accord!

Մարդկանց մասին	Qui est-ce ? C'est mon frère; Qui es-tu? C'est moi	Qu'est-ce que tu mets aujourd'hui? Je mets . . .
Կենդանիների, առարկաների մասին	Qu'est-ce que c'est? C'est mon stylo!	Qu'est-ce qu'il y a sur la table ? Il y a des manuels!
Առողջության մասին		Je suis malade; Elle a mal à la gorge; J'ai mal aux dents
Ակտիվությունների մասին	Qu'est-ce que tu fais ? Je danse, je joue au foot, je fais du vélo . . .	Qu'est-ce que vous savez faire? Nous savons chanter et danser; Qu'est-ce qu'elles vont faire? elles vont apporter des glaces.
Եղանակի մասին		Quel temps fait-il? Il fait froid; Il pleut. . .
Ցանկության մասին	Tu veux une banane? Je veux de la glace Tu veux jouer?	Qu'est-ce que tu veux? Elle ne veut pas de pomme; Nous voulons aller au zoo . . .
Այն մասին, թե ինչ և ով ունի	Tu as . . . ? J'ai . . . Tu n'as pas de stylo; Tu as des frères? Oui, j'ai un frère.	Est-ce qu'il a des frères? Non, il n'a pas de frère. . .
Նկարագրություն, բնութագիր		
Մարդու արտաքին		Elle a les yeux de quelle couleur ? Elle a les yeux bruns; Elle a un pull bleu; Il est gros/maigre/jeune . . .
Մարդու բնավորություն		Elle est gentille . . .
Առարկայի նկարագրություն	La trousse est rouge . . .	La table est grande et ronde; ma règle est longue . . .
Ճաշակ	Qu'est-ce que tu aimes? J'aime . . .	Il n'aime pas . . . ; Nous aimons jouer au foot. Je préfère aller à pied; Elle adore . . . ; Je déteste . . .
Գնահատում		Comme c'est beau! C'est bon! C'est super!

Չզացմունքների, հուզական արձագանքների արտահայտում	Beurk! miam, miam !	Il n'a pas peur; Je suis triste; Elle est fâchée. . .
Չզացումների արտահայտում		Je suis fatigué; J'ai froid/ chaud . . .
Կողմնորոշում ժամանակի մեջ		
Կողմնորոշում ժամանակի մեջ		Quelle heure est-il ? Il est 5 heures et demie. Il est minuit; Aujourd'hui, je vais au stade. Maintenant, je mange; Quel jour sommes-nous? . . .
Ժամանակագրություն		D'abord je dîne, après je fais du vélo . . .
Կողմնորոշում տարածության մեջ		
Գտնվելու վայր		Où est-elle? - sous/sur la table. Dans la chambre, il y a . . .
Ինտերակցիա դասասենյակում		
Ուսուցչի ցուցումներ, աշակերտի դիմումներ, հարցեր	Lève-toi! Levez-vous! Assieds-toi! Asseyez- vous! Ouvrez vos livres à la page 6 ! Répète! Écoute et réponds! Prends! Colorie! Viens au tableau ! Vous avez compris? Découpe! Colle! Je ne comprends pas !... .	Vous êtes prêt? Ranger vos affaires! Vous avez fini? C'est clair? Qui est absent? Essayez le tableau! Notez les devoirs! Apporte ! C'est à toi! Attention ! Travaille avec ton voisin/ta voisine! Je n'ai pas de crayon ! Donne-moi/prête-moi ta règle. C'est à quelle page ? . . .

Անհատ	Օրինակներ I մակարդակի համար	Օրինակներ II մակարդակի համար
Մարմին		Le corps, la tête, le cou, la gorge, un œil, des yeux, le nez, les oreilles, les dents, les cheveux, une main, le bras, un pied, le ventre, une jambe..
Արտաքին	Beau, grand, petit	Joli/e, gros, maigre, jeune, vieux, les cheveux blonds, roux, brun . . . les yeux bleus, marron . . .
Բնավորություն		gentil, méchant
Հագուստ, արտեսուարներ		Des vêtements, un chapeau, un pull, un short, des baskets, un pyjama, des chaussettes, une jupe, un tee-shirt, un pull, des chaussures, une veste, une robe, un jeans, une chemise. . .
Հիգիենա		Se laver, se brosser les dents, se peigner, prendre une douche/bain, une brosse à dent, sale, propre...
Առողջություն, հիվանդություն		Être malade, avoir mal à . . .
Սնունդ (կերակրատեսակներ, սպասք)		Un croissant, une tartine, une tasse, une assiette, une cuiller, un couteau . . .
Գնահատում և հուզական արձագանքներ		Être gai, triste, joyeux, content, fâché ...

Անհատի շրջապատը	Օրինակներ I մակարդակի համար	Օրինակներ II մակարդակի համար
Մարդիկ	Monsieur, madame, un garçon, une fille	Un homme, une femme, un copain, une copine, un ami, une amie, le magicien, le clown, le magicien, un pirate...
Ընտանիք, բարեկամներ	Un frère, une sœur, la mère (maman), le père (papa)...	La famille, la grand-mère (mamie), le grand-père(papi), la tante, l'oncle, les parents, le cousin, la cousine. . .
Կենդանական աշխարհ	Un ours, un éléphant, un tigre, un papillon, une tortue, un chien, un chat, une vache, un poisson, une poule...	Des animaux de la ferme/domestique/sauvage, un âne, un boeuf, un oiseau, un lion, une chèvre, un renard, une oie, un canard...
Հեքիաթային աշխարհ		Un ogre, le prince, la princesse, le monstre, un dragon, une fée, la sorcière, une baguette magique. . .
Բնություն		Le soleil, le ciel, la rivière, la forêt, la mer, la plage, la montagne, les étoiles . . .
Բնական երևույթներ		Faire chaud/ du vent/beau/froid/mauvais, la pluie, la neige, neiger, pleuvoir. . .
Աշխարհագրական անվանումներ, ազգություն	La France, Paris, un Français, La Géorgie, Tbilissi, un Géorgien . . .	La Russie, Moscou, un Russe, l'Afrique, un Africain....
Բնակման վայր	Une maison. . .	Un appartement, une chambre, la salle de séjour, la cuisine, la salle de bains, les toilettes, le cabinet, un étage, le couloir...
Կահույք, կենցաղային իրեր, խաղալիքներ	Un ballon, une poupée, des jouets, des billes, un vélo...	Une chaise, une table, un lit, un poster, un jeu vidéo, les lunettes de soleil, un parapluie, un réveil, une montre ...
Դպրոց, դպրոցի անձնակազմ		L'école, la classe, la cour, la cantine, les élèves, le professeur, le tableau, la craie, la récréation. . .

Դպրոցական իրեր	La trousse, un crayon, une gomme, une règle, un stylo, un livre, un cahier...	Le globe, la carte, la calculatrice, le sac à dos, un cartable, des feutres, l'ordinateur, le Blanco, le manuel, la colle, les ciseaux. . .
Ուսումնական առարկաներ		Le français, les maths, la géographie, la gym, le dessin, la musique...
Սննդամթերք	La banane, une orange, un abricot, un fromage, une pomme, une pêche, une poire, du chocolat, une glace,...	Les céréales, du pain grillé, le beurre, la confiture, le thé, le jus, le croissant, le gâteau, des fruits, des légumes, du fromage, des frites, des bonbons. .
Սննդի օբյեկտներ		La cantine, le restaurant, le café, le MC Donald...
Տրանսպորտ, անձնակազմ	Une moto, une bicyclette . . .	Le métro, le bus, l'avion, le taxi, le vélo, le bateau, la voiture, le train, l'auto...
Մշակութային օբյեկտներ, անձնակազմ		Le cinéma, le théâtre de marionnette, le zoo, le cirque, le clown, l'acrobate. . .

Տոնակատարություններ և տոներ	Le Noël, le père Noël, un cadeau, les guirlandes, le sapin décoré, les bougies...	Le bal, le carnaval, le masque, Le 14 juillet, Pâques, les œufs en chocolats, les cloches, Mardi Gras, se déguiser, défiler...
------------------------------------	---	--

Ակտիվություններ

Տանը	Dormir, boire, manger. . .	Se réveiller, se lever, se laver, faire ses devoirs, s'habiller, se disputer, regarder la télé, ranger. . .
Դպրոցում	Compter, colorier, chanter, sauter. . .	Calculer, lire, écrire, dessiner, apprendre...
Սպորտ		Jouer au foot / au tennis
Հանգիստ և զվարճանք	Jouer au ballon/aux billes/à la poupée faire du vélo/ du roller. . .	Se promener, danser, nager, jouer aux cartes/à un jeu vidéo, aller à l'excursion...
Ճանապարհորդություն, տեղափոխում		Prendre le métro, aller à pied/en vélo/en bus, voyager . . .

Կողմնորոշիչներ	Օրինակներ I մակարդակի համար	Օրինակներ II մակարդակի համար
Օրացույց		
Տարվա եղանակներ, ամիսներ, շաբաթվա օրեր, օր ու գիշերվա հատվածներ, ժամ, կողմնորոշում ժամանակի մեջ		Janvier, février, mars, avril, mai, juin, juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre, lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche, le matin, l'après-midi, le soir, la nuit, midi/minuit, une heure, un quart, moins le quart, et quart, une minute, une seconde, aujourd'hui, maintenant, demain, après, plus tard . . .
Տարածություն		
Գտնվելու վայր	Sur, sous, dans . . .	Chez, ici, là . . .
Բնութագրիչներ		
Գույն	Rouge, bleu, vert, jaune, noir, blanc, brun. . .	Beige, marron, orange, rose, violet...
Չափս, ձև	Grand, petit, gros . . .	Rond, carré, long, court. . .
Կշիռ, քանակ		Léger, lourd, un kilo. . .
Թվեր	De 1 à 10	De 11 à 100; zéro

Քերականություն I և II մակարդակի համար

Քերականության ուսուցումը պետք է ծառայի հաղորդակցական նպատակների: Այդ պատճառով ցանկալի է այն ուսուցանել համատեքստում (և ոչ թե համատեքստից կտրված): Չի երաշխավորված քերականության նկարագրական-տեսական ուսուցում, քերականական կանոնների և տերմինների անգիր ուսանում: Աշակերտին հնարավորություն պետք է տրվի դիտարկել, ճանաչել, իմաստավորել և համատեքստում կիրառել քերականական առանձնահատկությունները և կառույցները: Դրա համար ցանկալի է.

- Քերականական նյութը զվարճալի, հեշտ հասկանալի բանավոր թե գրավոր հաղորդակցական իրավիճակներում մատուցել, ուսուցողական տեքստի միջոցով, որը կենտրոնացված կլինի միայն և միայն յուրացվելիք լեզվական նյութին:
- Քերականական ակտիվություններ և վարժություններ առաջարկել:

Տարրական դպրոցում ուսուցման առաջին երկու տարում աշակերտները քերականական կառույցները լեզվական նմուշների մտապահման հետ ինքնաբերաբար, առանց վերլուծման են յուրացնում: Քերականական կառույցների մասերի բաժանումը նրանց վերլուծման և գիտակցման նպատակով սկսվում է աստիճանաբար ուսուցման հաջորդ տարիներում:

- Անորոշ հոդ (**un, une, des**)
- Որոշյալ հոդ (**le, la, l', les**)
- Միավորյալ հոդ (**au, aux, à la; à l', du, de la, de l', des**)
- Մասնական հոդ (**du, de la, de l', des**)
- Ստացական ածական անուններ՝ մեկ և մեկից ավելի տեր արտահայտող (mon, ma, mes, ton, ta, tes, son, sa, ses)
- Թվական ածական անուններ
- Ածական անունների իզական սեռի կազմությունը (ընդհանուր օրենք՝ ածակ.՝ + e, court- courte)
- Գոյական և ածական անունների հոգնակի թվի կազմությունը (ընդհանուր օրենք՝ գոյ.՝ + s, crayon -crayons)
- Անշեշտ անձնական դերանուններ (je, tu, il/elle, nous, vous, ils/elles)
- Շեշտով անձնական դերանուններ լրացուցիչ գործառույթով (moi, toi, nous, vous)
- Ժխտումը պարզ ժամանակի հետ (ne - verbe – pas/rien)

Ուղղագրությունը I և II մակարդակների համար

- Մեծատառերի գործածություն, կետադրական նշանների կիրառում, շեշտի նշանակում (բութ, կտրուկ), ապաքարցի օգտագործում (ձայնի տղում ձայնավորներից և համր հ -ից առաջ), ծանոթ բառերում որոշ հնչյունների [k, o . . .] համապատասխան տառերով արտահայտում (**coq, skier; il vole, l'eau . . .**), ծանոթ բառերում համապատասխան տառակապակցությունների օգտագործում (օրինակ՝ ou, oi, ch, au, eau, ai . . .), գոյական անվան հոգնակի թվի արտահայտում ծ (s, x), ածական անվան հոգնակի թվի արտահայտում (s, x), գոյական և որակական ածական անունների իգական սեռի արտահայտում (e), բայի խոնարհման նշանների նշանակում I, II, III խմբի բայերում (indicatif présent, impératif présent), որոշ համանուններ (sont – son; ses - c'est . . .):

Հնչյունաբանություն I, II, III, IV մակարդակների համար

Հնչյունների արտասանությունը

Առանձնապես մշակվեն այն հնչյունները, որնք աշակերտները դժվարանում են արտասանել. /œ/- frère; /ʔ/- le, se; /y/- une; /ø/- deux; /œ/- heure; /wa /- moi, toi; /wi/- oui; /yi/- aujourd'hui, huit; /ij/- fille, bille; /ã/- ans; /õ/- on; /õe/- un; /ʔ/- main, cinq

Հնչերանգ

Մահմանական, հարցական, հրամայական եղանակ արտահայտող հնչերանգներ, հնչերանգի արտահայտիչ փոփոխություններով արտահայտած հույզեր. զարմանք, ուրախություն, հիացմունք, զայրույթ, երկմտանք, դժգոհություն . . .

Ռիթմիկ խմբեր

Բառերի հնչյունական միացում (liaison)

Պարտադիր միացում՝ հողի, ածականի և գոյական անվան միջև. un ours, huit ans, joyeux anniversaire;

Բայ être-ից հետո 3-րդ դեմքը. c'est un chien ; չթույլատրվող միացում. et շաղկապից հետո. un chat et un chien

Հնչույթներին համապատասխանող գրույթներ. /õ/- on, om; /u/- ou; /ã/- an, am, en, em; /ʔ/- in, im, ain, ein; /f/- f, ph; /ʔ/- j, g; /k/- c, qu, k; /ε/- ai, ei, è, ê; /g/- g, gu ; /s/- s, ss, ce, tion, sc; /z/- s, z; /œ/- eu, oeu

Սոցիո-մշակութային և մշակութային թեմատիկա I և II
մակարդակների համար

ՀԱՄԱՊԱՏԿԵՐ

- Տոներ և ավանդույթներ (մի քանի տոների անվանում և առանձնահատկություններ)
- Սնահավատություն (Օրինակ՝ ձախ ոտքի վրա վեր կենալ, սև կատվի դեմով անցնելը, աղ թափվելը և այլն):
- Սննդի հետ կապված արարողություններ (սննդակարգ, ֆրանսալեզու դեռահասի տիպիկ նախաճաշ, մի քանի տիպիկ կերակրատեսակի անվանում և այլն):
- Վարվելաձևի նորմերը (համբուրվելու կարգը, ողջունելիս անձին անվանելը, դիմելու ձևերը՝ madame, mademoiselle, monsieur), ձեռածություն:
- Ազատ ժամանակ, զվարճանք, հանգիստ՝ մի քանի մանկական խաղ:
- Տարրական դպրոց (ինչ առարկաներ են դասավանդվում. դպրոցական շաբաթվա, օրվա աշխատակարգ, . . .):
- Չայների նմանակում (օնոմատոպեա). կենդանիներ, սովորական աղմուկներ (kokoriko, atchoum, boum, toc-toc, pan, coucou համեմատիր՝ ափցի, ճիտ, ծուղրուղու, բախ, կուկ):
- Տարածված հատուկ անուններ, փաղաքշական անուններ (papi, mamie, papa, maman) և այլն:
- Պետական խորհրդանշաններ՝ դրոշ:
- Մայրաքաղաքը և նրա մի քանի տեսարժան վայրեր:
- Մի քանի մեծ քաղաք, գետ:
- Մի քանի ֆրանսալեզու դպրոց (անվանել, քարտեզի վրա մատնացույց անել):
- Մանկական ստեղծագործություններ, առակներ, լեգենդներ (մի քանի վերնագիր, գործող անձ, հեղինակ): (Յանկալի է, որ աշակերտները ծանոթանան իրենց մայրենի լեզվով թարգմանված որոշ ստեղծագործությունների):
- Մի քանի հայտնի դեմք (պատմական դեմք, արվեստագետ, մարզիկ ...)
Տեղեկություններ վրաց-ֆրանսիական հարբերություններից:

III և IV մակարդակի ծրագրի բովանդակություն

ԽՈՍՈՂԱԿԱՆ ԳՈՐԾԱՌՈՒՅԹՆԵՐ

- Սոցիալական հարաբերություններ
- Տեղեկատվության փոխանակում
- Նկարագրում, բնութագրում
- Ճաշակ
- Գնահատում
- Անհրաժեշտության, պահանջմունքի արտահայտում
- Ջգացմունքների, հուզական արձագանքների արտահայտում
- Կողմնորոշում ժամանակի մեջ
- Կողմնորոշում տարածության մեջ
- Տրամաբանական կապերի արտահայտում
- Թույլտվություն, պարտավորություն, արգելք
- Ինտերակցիա դասասենյակում

Բառապաշար

- **Անհատ** – մարմին, արտաքին տեսք, բնավորություն, հագուստ, արքեսուարներ, հիզիենա, առողջություն, հիվանդություն, սնունդ, մասնագիտություն, արհեստ, գնահատում և հուզական արձագանքներ:
- **Անհատի շրջապատը** – մարդիկ, ընտանիք, կենդանական աշխարհ, բնություն, բնության երևույթներ, աշխարհագրական անուններ, ազգություն, քաղաք, գյուղ, բնակատեղ, կահույք, կենցաղային իրեր, դպրոց, դպրոցական պարագաներ, ուսումնական առարկաներ, առևտրի օբյեկտներ, սննդամթերք, սննդի օբյեկտներ, տրանսպորտ, փոստ, մշակութային օբյեկտներ:
- **Տոնակատարություններ և տոներ**
- **Ակտիվություններ** – տանը, դպրոցում, սպորտ, հանգիստ և զվարճանք, ճանապարհորդություն, տեղափոխություն:
- **Կողմնորոշիչներ** - ժամանակ, տարածություն, բնորոշիչներ, հատկանիշներ, թվեր

ՔԵՐԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ
ՀՆՉՅՈՒՆԱԲԱՆՈՒԹՅՈՒՆ
ՈՒՂՂԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

ՍՈՑԻՈ-ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ԵՎ ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ԹԵՄԱՏԻԿԱ

Խոսողական գործառույթներ	Լեզվաբանական իրացման նմուշներ III մակարդակի համար	Լեզվաբանական իրացման նմուշներ IV մակարդակի համար
Սոցիալական հարաբերություններ		
Ողջույն	<i>(voir 3-4ème classe)</i>	<i>(voir 3-4ème classe)</i>
Հրաժեշտ	Bonne nuit! À bientôt ! À ce soir!	À tout à l'heure! À plus tard!
Դիմումը հանդիպման ժամանակ	Comment allez-vous ? Pas mal, merci!	
Անձի ներկայացում	Je te présente mon meilleur ami Nicolas!	-Je te présente mon frère aîné! -enchanté!
Հարգալից վերաբերմունք	Du chocolat, s'il te plaît ! Est-ce que je peux vous poser quelques questions ?	Pardon, monsieur, La rue de La Paix ? Est-ce que je pourrais de te demander un service?
Ներողություն խնդրել		Excuse-moi, je suis désolé!
Շնորհակալության արտահայտում	Merci à vous ! De rien!	Pas de quoi!
Բարի ցանկությունների, շնորհավորանքների արտահայտում	Bonne journée! Bon appétit!	Je te félicite! Mes compliments ! Mes félicitations!
Խրախուսում, զովեստ		Je suis fier de toi ! Continue comme ça!
Գաղափարի մատուցում, առաջարկում, հրավերք	Tu viens avec nous ? On y va ?	Je t'invite chez moi ce soir. . . Si on allait se promener au parc ?

Ինտերակցիա սեղանի մոտ	Qu'est-ce que tu prends ? Je prends . . .	Tiens ! Tu en veux ? Sers-toi!
Հեռախոսով զրույց		Allô ! Qui est à l'appareil ? Ici Tamriko. Je voudrais parler à . . . Ne quittez pas, je vous le passe. . .
Համաձայնել, մերժել	Super! Avec plaisir ! C'est une bonne idée! Pas maintenant!	C'est gentil, mais je n'ai pas le temps. Volontiers!
Տեղեկության փոխանակում		
Անձնական տվյալների մասին	Quel est ton prénom ? Mon prénom c'est . . . Tu es né quand? En février. . .	Tu es né quand? Quelle est ton adresse ? Quel est ton numéro de téléphone ?
Ազգության և ծագման մասին	D'où es-tu ? Je suis de Géorgie Il vient de Géorgie. . .	Quelle est sa nationalité ? Il est géorgien
Կենդանիների, առարկաների մասին	Le tigre, c'est un animal sauvage? Qu'est-ce qu'il mange? Qu'est-ce qu'il sait faire? . . .	Est-ce que l'éléphant est un animal dangereux? À quoi ça sert une marque-page?
Մասնագիտության, արհեստի մասին	Il est	Quel est son métier? Elle est médecin. Je veux être pilote! Qu'est-ce que tu voudrais devenir ?
Առողջության մասին	Il va bien. Je vais mal. Je suis malade. Il a guéri.	Il a de la fièvre; Elle a une grippe
Եղանակի մասին	Il gèle; Le ciel est gris/ couvert; Il y a un arc-en-ciel Il grêle;	Il fait moins 10 ⁰ ; Il y a du brouillard; Le ciel se dégage; Il pleut fort/à verse;
Ցանկության մասին	J'ai envie de . . .	J'aimerais . . .
Գնի, արժեքի, քանակի մասին	Je voudrais ce stylo, il coûte combien ? Ça coûte/fait 12 euros.	Le pull, c'est combien ? Ce n'est pas cher ! C'est cher !

Նկարագրություն, բնութագիր		
Մարդու արտաքին	Comment est-elle? Elle est blonde; Son papa a des moustaches; Cette femme est très belle; Elle porte une jupe noire et une chemise bleu marine.	Sa mère est rousse; elle a des cheveux courts et frisés, elle est mince; Il a de grandes oreilles et un nez pointu. Il mesure 1m 83, il pèse 120 kilos.
Մարդու բնավորություն	Comment est-il? Il est gentil/méchant/timide. . .	Il est sympa/amusant. . . Tu es fort en quoi ? Je suis fort en histoire.
Առարկայի նկարագրություն	Comment est sa table ? Elle est ronde/carré ? Ma cuisine est très petite.	En quoi est cette table ? Comment est l'eau ? L'eau est assez/trop/très chaude. Ça pèse combien ?
Ճաշակ	J'aime le chocolat, il n'aime pas la salade; Je n'aime pas les maths; J'aime faire du skis;	J'aime bien le Rock ! Je déteste ça ! Je préfère la musique classique;
Գնահատում		
Կարծիքի, տպավորությունների, արտահայտում	C'est super! C'est nul ! Comme c'est joli /beau!	C'est bon /mauvais ! Je trouve que c'est pas mal ! Je l'adore ! Il a l'air gentil! Ça te plaît?
Սեփական դիրքորոշման արտահայտում	Elle est d'accord ! Je ne suis pas d'accord !	Oui, c'est vrai/ tu as raison ! Elle a tort !
Անհրաժեշտության, պահանջմունքի արտահայտում	Nous avons besoin d'un crayon;	Il faut de la farine.
Զգացմունքների, հուզական արձագանքների արտահայտում	Youpi ! Zut, il pleut!	Je suis content/mécontent/fâché; ça m'est égal! elle est triste. . .

Կողմնորոշում ժամանակի մեջ		
Ժամանակի մեջ տեղայնացում	Tes parents arrivent quand ? – Vendredi C’est quelle date ?- Le 27 août; Mon anniversaire est en février; En été/au printemps, je vais au bord de la mer.	Le train part à 21 h 27; En 1789, les Parisiens ont pris La Bastille; -Quand passes-tu chez-moi ? -Aujourd’hui !/ cet après-midi...
Ժամանակագրություն	D’abord je fais mes devoirs, après je dîne, puis je vais jouer.	Tout d'abord je réfléchis, ensuite je répons!
Հաճախականություն	Nous avons le français quatre fois par semaine. Le samedi, je vais à la piscine	-Monsieur vous allez souvent au parc ? - Chaque samedi
Տևողություն	Je travaille de 9 heures à 6 heures.	Il a vécu en France pendant 3 ans; Ça fait longtemps qu’il est parti;
Կողմնորոշում տարածության մեջ		
Գտնվելու վայր	Au-dessus de la table, il y a une lampe; Sa maison est près du musée; Il est chez Nina.	Ta voiture est loin d’ici ?-Non, tout près ...
Ուղղություն, նշանակման վայր	Je vais au Canada/en France; Je viens de France. Il va à Paris; Je vais au nord de Paris.	Pour aller à la place de la mairie, s’il vous plaît ? - Tournez à gauche; Continuez tout droit! Prenez la deuxième rue à droite! Va vers le sud ...

Տրամաբանական կապերի արտահայտում		
Պատճառ, հետևանք, հակադրություն	Pourquoi es-tu triste ? Parce qu'il pleut. Puisque tu ne viens pas, j'y vais seul. Il est gros, mais il court très vite.	Grâce à vous il a bien appris le français; J'ai mal dormi à cause du bruit; Il n'est pas venu, car il est malade;
Թույլտվություն, պարտավորություն, արգելք	Il faut venir à l'école à 9 heures; Nous devons partir à 9 heures; Il est nécessaire de . . .	Je te permets/interdis de . . . Il est obligatoire de . . . ; Il est défendu de . . .
Ինտերակցիա դասասենյակում		
Ուսուցչի ցուցումներ, աշակերտի դիմումներ, հարցեր	Fermez vos livres/cahiers ! Va au tableau ! Essayer le tableau ! Travaille avec ton voisin/ta voisine! Qui est absent/présent ? Vous êtes prêts ? Vous avez fini ? Regardez ! Écoutez ! Ça s'écrit comment, s'il vous plaît ? Vous pouvez répétez, s'il vous plait ? Je ne comprends pas ! J'ai compris ! Je ne sais pas !	Barrez les lettres qui ne se prononcent pas! Ecris en français! Rédigez les réponses! Rédige une lettre! Jouez les scènes! Conjuguer le verbe ! C'est clair ? Est-ce que vous pouvez traduire ? Ça ce dit comment en français ? Comment on prononce ? Vous pouvez épeler, s'il vous plaît ?

Բառապաշար

Անհատ	Օրինակներ III մակարդակի համար	Օրինակներ IV մակարդակի համար
Մարմին	Le corps, le dos, un genou, l'épaule, les coudes, les moustaches...	Le visage, les cils, les sourcils, la cheville, la poitrine, la peau, le sang, les ongles . . .
Արտաքին	Petit, mince, joli, très sportif, élégant, âgé . . .	Un homme roux, musclé, ventru, robuste, elle est brune, châtaigne, noire, bronzée, des cheveux frisés, court, long ...
Բնավորություն	Timide, capricieux, calme, bruyant. . .	Intelligent, drôle, sympathique, dynamique, distrait, aimable, amusant ...
Հագուստ, արտեսւարներ	Une veste, un bonnet, les habits, un costume, un imperméable, un pantalon, un maillot de bain, des baskets...	Un veston, un complet, un pardessus, un chandail, une écharpe, une ceinture, une doudoune, des lunettes (de soleil), des gants, une bague, un bijou, collier, un bracelet ...
Հիգիենա	Se brosser, se peigner, prendre le bain, se doucher, se coiffer. . .	S'essuyer, se raser, se sécher, se savonner, se frotter, se couper les ongles, se regarder dans la glace...
Առողջություն, հիվանդություն	Etre malade, être en bonne santé, le docteur, le médecin, la grippe ...	La pharmacie, l'hôpital, la maladie, le dentiste, examiner, guérir, avoir de la fièvre, être enrhumé ...
Սնունդ (կերակրատեսակներ, սպասք)	Déjeuner, dîner, la soupe, les frites, la salade, un dessert, sucré, un saladier, une casserole . . .	Le plat chaud, l'entrée, le sandwich, les frites, une saucisse, un pain au chocolat, une tarte, la cuillère à soupe/ à café, une carafe, une bouteille, la cafetière, une théière...
*Մասնագիտություն, արհեստ, գործունեություն		Un journaliste, un ingénieur, un ouvrier, un garagiste, un pompier, un paysan . . .
Գնահատում և հուզական արձագանքներ	Adorer, aimer, détester, pleurer, rire. . .	Se fâcher, se calmer, s'énerver, sourire, trouver intéressant, être mécontent/triste /joyeux/satisfaits/fâché...

Անհատի շրջապատը	Օրինակներ III մակարդակի համար	Օրինակներ IV մակարդակի համար
Մարդիկ	Une fille, un fils, un garçon, un monsieur, une dame. . .	Les gens, le monde, un adolescent, une personne, un adulte, un bébé, un adolescent, une personne âgée ...
Ընտանիք, բարեկամներ	Les parents, le fils, la fille, le frère, le frère aîné, la sœur cadette...	Le neveu, la nièce, le mari, la femme, un époux, une épouse, épouser, frères jumeaux, le fils adoptif, la fille unique, le gendre, la belle fille, se marier, mourir, naître. . .
Կենդանական աշխարհ	Un veau, une girafe, un chameau, un singe, la mouche, un papillon, un pigeon, un moineau, un corbeau, un lion, un loup, un renard ...	Une bête, un insecte, sauvage, aboyer, miauler, ronronner, roucouler, mugir...
Բնություն	L'arbre, la fleur, l'étoile, des plantes, l'herbe, la montagne, le lac, la vague, le paysage, la forêt, le bois, le champ, la rivière. . .	La nature, le fleuve, un continent, l'océan, l'équateur, l'étoile polaire, une île, un mont, des rochers, une chaîne de montagne, un massif, un désert, une cascade...
Բնական երևույթներ	Un temps chaud/ froid, neiger, pleuvoir, le vent souffle, geler, un arc-en-ciel . . .	Degré, la température, la brume, le brouillard, le ciel se couvre/ se dégage . . .
Աշխարհագրական անուններ, ազգություն	L'Angleterre, un Anglais, la Suisse, un Suisse, la Belgique, un belge, la Bretagne, un breton. .	Marseille, un marseillais, les alpes, les Pyrénées, la côte d'azur, les pays francophones, la Côte d'Ivoire, le Sénégal. ..
Քաղաք, գյուղ	La capitale, le centre, la mairie, le trottoir, une avenue, une rue, un quartier, un arrondissement, un édifice, un immeuble, une statue. .	Une autoroute, un café, une publicité, une tour, un château, la campagne, la ferme, une église, un cimetière, le pays, le chemin, la route, la région, le moulin, un chemin, une fontaine. . .

Բնակման վայր	L'étage, le rez-de-chaussée, la maison de campagne, le toit, le mur, une pièce, la fenêtre, la porte, une chambre, un jardin. . .	Le plancher, le plafond, le couloir, la cuisine, la salle à manger, le salon, le bureau, les toilettes, l'escalier, l'ascenseur, l'échelle, le balcon ...
Կահույք, կենցաղային իրեր	Un bureau, un fauteuil, un lit, un coussin, une couverture, une lampe, une armoire, une radio, la télé, un album...	Un aspirateur, un frigo, une machine à laver, un aquarium, une pendule, un tapis, un placard, un CD, une cassette, un disque, une vidéo, un magnétophone...
Դպրոց, դպրոցի անձնակազմ	Le tableau, la craie, les affaires scolaire, l'éponge, le pupitre, l'alphabet, un professeur, un écolier, la maîtresse, une leçon . . .	La sonnerie, la salle de classe/de gym, la salle de dessin, la salle de musique, la bibliothèque, la piscine, le surveillant...
Ուսումնական առարկաներ	L'algèbre, la géométrie, l'écriture, la lecture, l'atelier...	Le chant, l'orthographe, la dictée, l'instruction civique, l'histoire, les sciences. . .
Առևտրի օբյեկտներ, անձնակազմ	Un marché, un supermarché, un marchand un magasin, le vendeur, le client. . .	La pharmacie, le pharmacien, L'épicerie, l'épicier, le poissonnier, la papeterie, la boucherie, le boucher, la librairie, la caisse, le caissier . . .
Սննդամթերք	Le yaourt, la viande, le miel, la salade, la carotte, le raisin, la tomate, les concombres, un coca, une limonade, un jus d'orange . . .	les prunes, la pastèque, le melon, la fraise, le citron, les mandarine, la cerise, le chou, un oignon, une pomme de terre, l'aubergine, des fruits de saison, les haricots. . .
Սննդի օբյեկտներ, անձնակազմ	Le réfectoire, le café, le restaurant, le menu, le serveur...	La terrasse de café, une table réservée, la commande, le garçon, le cuisinier ...
Տրանսպորտ, անձնակազմ	Le billet, la carte orange, le garage, l'aéroport, une station, l'arrêt, le passager, le chauffeur, ...	Le RER, le TGV, le car, un bateau, un ticket, la circulation, l'embouteillage, le voyageur une valise, des bagages...

Փոստ, անձնակազմ	La poste, la lettre, le facteur, le timbre, une enveloppe...	Le PTT, le guichet, le courrier, le colis, un employeur de poste, un paquet...
Մշակութային օբյեկտներ	L'opéra, la salle de spectacle, le concert, La Villette ...	La galerie, une exposition, une affiche, un film, une pièce, la comédie musicale, un acteur, une actrice, comédien ...

	Օրինակներ III մակարդակի համար	Օրինակներ IV մակարդակի համար
Տոնակա տարություններ և տոներ	Le jour des rois, l'Épiphanie, tirer le roi, cacher la fève, la galette, coiffer le roi, la renne d'une couronne, la fête des mères, une carte postale, faire la fête . . .	Le jour de l'an, le réveillon, la branche de gui, échanger des vœux, la fête de la musique, la Pentecôte, le poisson d'avril, une fête religieuse/civile/nationale, la 14 juillet, un feu d'artifice, un défilé militaire, un banquet, un cocktail, un jour férié . . .

Ամենօրյա ակտիվություններ

Տանը	Faire sa toilette, s'amuser, obéir, désobéir, raconter, parler, rester, aider, couper en morceau, ajouter, mélanger, verser...	Se coucher, se reposer, faire la chambre/son lit, faire la cuisine apporter, oublier, mettre le couvert, cuire, saler, poivrer se parfumer, se maquiller...
Դրսում	Venir, aller, sortir, entrer, monter, descendre, partir, tomber . . .	Amener, emmener, marcher, acheter, vendre, entendre, attendre, se dépêcher, grimper, glisser, lancer, attraper. . .
Դպրոցում	Écouter, copier, répéter, poser/répondre aux questions, réciter sa leçon, effacer le tableau, découper, coller, colorier...	Recevoir une bonne/mauvaise note, la récréation, commettre/corriger les fautes, expliquer, comprendre, commencer, terminer aller à la cour/la cantine, la narration, la révision, la correction ...
Սպորտ	Gagner/perdre un match, faire du sport/du tennis	La compétition, le médaille d'or/d'argent/de bronze, les jeux olympiques, le champion, le championnat, la piscine, le stade, remporter la victoire, une équipe, marquer le but / panier...
Արձակուրդներ, հանգիստ և զվարճանք	Aller en vacances, se déguiser, aller au zoo, au parc d'attraction, faire des tours de magie...	Les vacances d'été/d'hivers, décorer, fabriquer qqch, visiter un musée, faire une collection, participer à un jeu, à un concours
Ճանապարհորդություն, տեղափոխում	Se garer, stationner, freiner, rouler . . .	S'acheter des billets/tickets, prendre un billet aller-retour, l'arrivée, le départ ...

Կողմնորոշիչներ	Օրինակներ III մակարդակի համար	Օրինակներ IV մակարդակի համար
Ժամանակ		
Տեղայնացում ժամանակում	Hier, avant-hier, demain, après-demain, tôt, tard. . .	Près, puis, être en avance, être en retard, être à l'heure, plus tard, jamais, toujours, souvent, bientôt. . .
Տարածություն		
Երկրի կողմեր	Le nord, le sud, l'est, l'ouest	Nord-est, nord-ouest, sud-est, sud-ouest
Գտնվելու վայրը	Devant, derrière, là-bas, près de, loin de, chez, à droite/gauche ...	À coté de, au-dessous, au - dessus, en haut, en bas, en face, dehors, dedans, partout
Բնութագրիչներ		
Գույն	Bleu ciel, une couleur foncé/clair, ...	Grisâtre, verdir, rougir, jaunir...
Չափս, ձև	Court, haut, rectangulaire, large, étroit . .	Immense, énorme, minuscule, rectangulaire, triangulaire, plat, ovale
Կշիռ, քանակ, ջերմաստիճան, բաղադրություն	Un kilo, peser, beaucoup de..., peu de.., assez de ...	En bois, en fer, en verre, en papier, en cuire, en étoffe... une tonne, un gramme, mesurer. . .
Հատկանիշներ	Vieux, chaud, froid, tiède, lourd, léger, bien, mauvais, belle, très petit	Nouveau, ancien, assez bien, trop chaud, démodé, chic, branché...
Թվեր	Des ordinaux ; premier, deuxième, (second), troisième,...	de 100 à 1000, pair, impair. une dizaine, une quinzaine.... des fractions : 1/2, 1/3, ¼

Քերականություն III և IV մակարդակների համար

Քերականության ուսուցումը պետք է ծառայի հաղորդակցական նպատակների: Այդ պատճառով ցանկալի է այն ուսուցանել համատեքստում (և ոչ թե համատեքստից կտրված): Չի երաշխավորված քերականության նկարագրական-տեսական ուսուցում, քերականական կանոնների և տերմինների անգիր ուսանում: Աշակերտին հնարավորություն պետք է տրվի դիտարկել, ճանաչել, իմաստավորել և համատեքստում կիրառել քերականական առանձնահատկությունները և կառույցները: Դրա համար ցանկալի է.

- Քերականական նյութը զվարճալի, հեշտ հասկանալի բանավոր թե գրավոր հաղորդակցական իրավիճակներում մատուցել, ուսուցողական տեքստի միջոցով, որը կենտրոնացված կլինի միայն և միայն յուրացվելիք լեզվական նյութին:
- Քերականական ակտիվություններ և վարժություններ առաջարկել:

- Անորոշ հոդ (**un, une, des**)
- Որոշյալ հոդ (**le, la, l', les**)
- Միավորյալ հոդ (**au, aux, à la; à l', du, de la, de l', des**)
- Մասնական հոդ (**du, de la, de l', des**)
- Ստացական ածական անուններ՝ մեկ և մեկից ավելի տեր արտահայտող (mon, ma, mes, ton, ta, tes, son, sa, ses, notre, votre, leur, nos, vos, leurs)
- Ցուցական ածական անուններ (ce, cet, cette, ces)
- Քանակական թվական ածական անուններ
- Դասական թվական ածական անուններ
- Ածական անունների իգական սեռի կազմությունը՝
 - ընդհանուր օրենք – ածակ.՝ + e, court- courte. . .
 - չի փոխվում – jaune/jaune. . .
 - փոխվում է վերջավորությունը – er-ère; if-ive; eux-euse. . .
 - առանձին դեպքեր – beau-belle . . .
- Գոյական և ածական անունների հոգնակի թվի կազմությունը
 - ընդհանուր օրենք – գոյ.՝ s, crayon – crayons. . .
 - չի փոխվում – vieux/vieux . . .
 - առանձին դեպքեր – al-aux; eau+x . . .
- Անշեշտ անձնական դերանուններ (je, tu, il/elle, nous, vous, ils/elles)
- Շեշտով անձնական դերանուններ ենթակայի և խնդրի գործառույթով (moi, toi, lui/elle, nous, vous, eux/elles)

Հնչերանգով,

- Հաստատական ձևին "est-ce que"- ի ավելացումով
 - Շրջադասությամբ
 - Հարցի առաջադրում դերանուններով, հարցական մակբայներով և հարցական մակբայներով (Qui est-ce, comment est ta voiture? quelle robe veux-tu?)
 - Քանակի արտահայտում մակբայների կիրառությամբ (beaucoup, assez, trop. . .)
 - (beaucoup, assez, trop. . .)
 - Տեղի արտահայտում որոշ նախդիրների և մակբայի կիրառությամբ (en, près/loin de, à coté de, là-bas. . .)
 - Ժամանակի արտահայտում նախդիրների և մակբայների օգտագործմամբ (avant, après, maintenant. . .)
 - Բայի ժամանակներ – I, II և III խմբի բայերի խոնարհումը ներկայում (L'indicatif présent) , հրամայականում (l'impératif présent), մերձավոր ապագայում, (Le futur proche), մերձավոր անցյալում (passé récent), անցյալ կատարյալ (passé composé), անցյալ անկատար (imparfait), ապառնի (futur)
 - Համաձայնության կանոնները
 - Ածական անվան համաձայնությունը գոյականի հետ թվով և սեռով
- être-ով խոնարհած բայերի անցյալ դերբայի համաձայնությունը ենթակայի հետ (elle est venue)

ՖԻԱՆՍԵՐԵՆԻ ԾՐԱԳՐԻ ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹՅՈՒՆԸ

ԾՐԱԳՐԻ ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹՅՈՒՆԸ ԲԱԶԱՅԻՆ-ՄԻՋՆԱԿԱՐԳ ԱՍՏԻՃԱՆԻ I ԵՎ II ՄԱԿԱՐԴԱԿՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ ՀԱՄԱՊԱՏԿԵՐՐ

ԽՈՍՈՂԱԿԱՆ ԳՈՐԾԱՌՈՒՅԹՆԵՐ

- Սոցիալական հարաբերություններ
- Տեղեկատվության փոխանակում
- Նկարագրում, բնութագրում
- ճաշակ
- Գնահատում
- Անհրաժեշտության, պահանջմունքի արտահայտում
- Ջգացմունքների, հուզական արձագանքների արտահայտում
- Կողմնորոշում ժամանակի մեջ
- Կողմնորոշում տարածության մեջ
- Տրամաբանական կապերի արտահայտում
- Ինտերակցիա դասասենյակում

Բառապաշար

- **Անհատ** – մարմին, արտաքին տեսք, բնավորություն, հագուստ, արտեսուարներ, հիգիենա, առողջություն, հիվանդություն, գնահատում և հուզական արձագանքներ:
- **Անհատի շրջապատը** – մարդիկ, ընտանիք, կենդանական աշխարհ, բնություն, բնության երևույթներ, աշխարհագրական անուններ, ազգություն, քաղաք, գյուղ, բնակատեղ, կահույք, կենցաղային իրեր, դպրոց, դպրոցական պարագաներ, ուսումնական առարկաներ, առևտրի օբյեկտներ, սննդամթերք, սննդի օբյեկտներ, տրանսպորտ, փոստ, մշակութային օբյեկտներ:
- **Տոնակատարություններ և տոներ**
- **Ակտիվություններ** – տանը, դպրոցում, սպորտ, հանգիստ և զվարճանք, ճանապարհորդություն, տեղափոխություն:
- **Կողմնորոշիչներ** - ժամանակ, տարածություն, բնորոշիչներ, հատկանիշներ, թվեր:

Խոսողական գործառույթներ	Լեզվաբանական իրացման նմուշներ
Սոցիալական հարաբերություններ	
Ողջույն	Salut ! Bonjour! Bonjour monsieur/ madame! Bonsoir!
Հրաժեշտ	Salut ! Au revoir ! Bonne nuit! À bientôt !
Դիմումը հանդիպման ժամանակ	! Ça va ? Ça va bien? Comment ça va ? Comment allez-vous ? Pas mal, merci
Անձի ներկայացում	C'est Niko! Voilà Sandrine ! Je te présente mon meilleur ami Nicolas!
Հարգալից վերաբերմունք	Du chocolat, s'il te plaît ! Est-ce que je peux vous poser quelques questions ? Pardon, monsieur, La rue de La Paix ?
Ներողություն խնդրել	Pardon ! Excuse-moi, je suis désolé!
Շնորհակալության արտահայտում	Merci !Merci à vous ! De rien! Merci beaucoup! Je vous remercie! Pas de quoi!
Բարի ցանկությունների, շնորհավորանքների արտահայտում	Joyeux anniversaire! Joyeux Noël ! Bon anniversaire!Bonne journée! Bon appétit! Je te félicite! Mes compliments ! Mes félicitations!
Խրախուսում, գովեստ	Bravo! Super! C'est bien, c'est très bien! C'est chouette! Bon courage!
Գաղափարի մատուցում, առաջարկում, հրավերք	Tu viens avec nous ? On y va ? Je t'invite chez moi ce soir. . . Si on allait se promener au parc ?
Ինտերակցիա սեղանի մոտ	Qu'est-ce que tu veux/prends ? Je prends/veux . . . Tiens ! Tu en veux ? Sers-toi! Et comme boisson, je prends ...! Passe-moi le menu, s'il te plaît!Je vais choisir le dessert!

Ինտերակցիա առևտրի օբյեկտներում	Vous désirez ? Je voudrais .../ Je cherche ... Ça coûte combien? Ça coûte/fait 12 euros.
Հեռախոսով զրույց	Allô! Qui est à l'appareil? ? Ici Marie ! Allo, je voudrais parler à Ne quittez pas, je vous le passe. . .
Ինտերակցիա նամակագրության ժամանակ	Salut Lucas! Bonjour Françoise! A bientôt! Amitiés.... Cordialement...
Համաձայնել, մերժել	Super! Avec plaisir ! C'est une bonne idée! Pas maintenant! C'est gentil, mais je n'ai pas le temps. Volontiers!
Տեղեկության փոխանակում	
Անձնական տվյալների մասին	Comment tu t'appelles ? Je m'appelle Nina et toi ? Tu t'appelles comment? Tu as quel âge, Marie? Où habites-tu ? En Géorgie, à Tbilissi. Moi, c'est Nicolas; Quel âge as-tu ? J'ai 8 ans. Quel est ton prénom ? Mon prénom c'est . . . Tu es né quand? En février. . . Tu es né quand? Quelle est ton adresse ? Quel est ton numéro de téléphone ?
Ազգության և ծագման մասին	D'où es-tu ? Je suis de Géorgie Il vient de Géorgie. . . Quelle est sa nationalité ? Il est géorgien
Կենդանիների, առարկաների մասին	Qu'est-ce que c'est? C'est mon stylo! Qu'est-ce qu'il sait faire? . . . À quoi ça sert une marque-page?
Մասնագիտության, արհեստի մասին	Quel est son métier? Elle est médecin. Je veux être pilote! Qu'est-ce que tu voudrais devenir ?
Առողջության մասին	Il va bien. Je vais mal. Je suis malade. Elle a mal à la gorge; Il a guéri. Il a de la fièvre; Elle a une grippe
Եղանակի մասին	Quel temps fait-il? Il fait froid; Il pleut. . . Il gèle; Le ciel est gris/ couvert; Il y a un arc-en-ciel Il grêle; Il fait moins 10 ⁰ ; Il y a du brouillard; Le ciel se dégage; Il pleut fort/à verse;
Ցանկության մասին	Tu veux une banane? Qu'est-ce que tu veux? J'ai envie de . . . J'aimerais . . .
Այն մասին, թե ինչ և ով ունի	Tu as . . . ? J'ai . . . Tu n'as pas de stylo; Tu as des

Նկարագրություն, բնութագիր	
Մարդու արտաքին	Elle a les yeux de quelle couleur ? Elle a les yeux bruns; Elle a un pull bleu; Il est gros/maigre/jeune . . . Comment est-elle? Elle est blonde; Son papa a des moustaches; Cette femme est très belle; Elle porte une jupe noire et une chemise bleu marine. Il mesure 1m 83, il pèse 120 kilos.
Մարդու բնավորություն	Comment est-il? Il est gentil/méchant/timide. . . Il est sympa/amusant. . . Tu es fort en quoi ? Je suis fort en histoire
Առարկայի նկարագրություն	Comment est sa table ? Elle est ronde/carré ? Ma cuisine est très petite. En quoi est cette table ? Comment est l'eau ? L'eau est assez/trop/très chaude. Ça pèse combien ?
Գնահատում	
Կարծիքի, տպավորությունների, վերաբերմունքների արտահայտում	Comme c'est beau! C'est bon! C'est super! C'est nul ! Comme c'est joli /beau! C'est bon /mauvais ! Je trouve que c'est pas mal ! Je l'adore ! Il a l'air gentil! Ça me plaît; Ça te plaît? Il n'a pas peur; Je suis triste; Elle est fâchée. . . J'aime le chocolat, il n'aime pas la salade; Je n'aime pas les maths; J'aime faire du skis; J'aime bien le Rock ! Je déteste ça ! Je préfère la musique classique;
Զգացմունքների, հուզական արձագանքների արտահայտում	Je suis fatigué; J'ai froid/ chaud . . . Il n'a pas peur; Je suis triste; Elle est fâchée. . Youpi ! Zut, il pleut! Je suis content/mécontent/fâché; ça m'est égal! elle est triste.
Կողմնորոշում ժամանակի մեջ	
Կողմնորոշում ժամանակի մեջ	Quelle heure est-il ? Il est 5 heures et demie. Il est minuit; Aujourd'hui, je vais au stade. Maintenant, je mange; Quel jour sommes-nous? . . tes parents arrivent quand ? – Vendredi C'est quelle date ?- Le 27 août; Mon anniversaire est en février; En été/au printemps, je vais au bord de la mer. Le train part à 21 h 27; En 1789, les Parisiens ont pris La Bastille; -Quand passes-tu chez-moi ?

Ժամանակագրություն	D'abord je fais mes devoirs, après je dîne, puis je vais jouer. Tout d'abord je réfléchis, ensuite je répons!
Կողմնորոշում տարածության մեջ	
Գտնվելու վայր	Au-dessus de la table, il y a une lampe; Sa maison est près du musée; Il est chez Nina. Ta voiture est loin d'ici ?-Non, tout près ...
Ուղղություն, նշանակման վայր	Je vais au Canada/en France; Je viens de France. Il va à Paris; Je vais au nord de Paris. Pour allez à la place de la mairie, s'il vous plaît ? - Tournez à gauche; Continuez tout droit! Prenez la deuxième rue à droite! Va vers le sud ...
Տրամաբանական կապերի արտահայտում	
Պատճառ, հետևանք, հակադրություն	Pourquoi es-tu triste ? Parce qu'il pleut.
Անհրաժեշտություն, պարտավորություն	Lève-toi! Levez-vous! Répète! Écoute et répons! Découpe! Colle! . . . Il faut venir à l'école à 9 heures; Nous devons partir à 9 heures;
Ինտերակցիա դասասենյակում	
Ուսուցչի ցուցումներ, աշակերտի դիմումներ, հարցեր	Fermez vos livres/cahiers ! Va au tableau ! Essayez le tableau ! Travaille avec ton voisin/ta voisine! Qui est absent/présent ? Vous êtes prêts ? Vous avez fini ? Regardez ! Écoutez ! Ça s'écrit comment, s'il vous plaît ? Vous pouvez répétez, s'il vous plait ? Je ne comprends pas ! J'ai compris ! Je ne sais pas ! Barrez les lettres qui ne se prononcent pas! Ecris en français! Rédigez les réponses! Rédige une lettre! Jouez les scènes! Conjuguer le verbe ! C'est clair ? Est-ce que vous pouvez traduire ? Ça ce dit comment en français ? Comment on prononce ? Vous pouvez épeler, s'il vous plaît ?

Անհատ	Օրինակներ
Մարմին	Le corps, Le corps, la tête, le cou, la gorge, un œil, des yeux, le nez, les oreilles, les dents, les cheveux, une main, le bras, un pied, le ventre, une jambe..le dos, un genou, l' épaule, les coudes, les moustaches...
Արտաքին	Beau, grand, petit, mince, joli, très sportif, élégant, âgé . . . Un homme roux, musclé, ventru, robuste, elle est brune, châtaigne, noire, bronzée, des cheveux frisés, court, long ...
Բնավորություն	gentil, méchant timide,. .. Intelligent, drôle, sympathique,
Հագուստ, արտեսուարներ	Des vêtements, un chapeau, un pull, un short, des baskets, un pyjama, des chaussettes, une jupe, un tee-shirt, un pull, des chaussures, une veste, une robe, un jeans, une chemise Une veste, un bonnet, les habits, un costume, un imperméable, un pantalon...
Հիգիենա	Se laver, se brosser les dents, se peigner, prendre une douche/bain, une brosse à dent, sale, propre... Se brosser, se peigner, prendre le bain, se doucher, se coiffer. . .
Առողջություն, հիվանդություն	Être malade, avoir mal à. . . être en bonne santé, le docteur, le médecin, la grippe ... La pharmacie, l'hôpital, la maladie, le dentiste, examiner, guérir, avoir de la fièvre, être enrhumé
Սնունդ (կերակրատեսակներ, սպասք)	Un croissant, une tartine, une tasse, une assiette, une cuiller, un couteau . . déjeuner, dîner, la soupe, les frites, la salade, un dessert, sucré, un saladier, une casserole . . . Le plat chaud, l'entrée, le sandwich, les frites, une saucisse, un pain au chocolat, une tarte, la cuillère à soupe/ à café, une carafe, une bouteille, la cafetière, une théière...
*Մասնագիտություն, արհեստ, գործունեություն	Un journaliste, un ingénieur, un ouvrier, un garagiste, un pompier, un paysan . . .
Գնահատում և հուզական արձագանքներ	Adorer, aimer, détester, pleurer, rire. . ., être mécontent/triste /joyeux/satisfaits/fâché...

Անհատի շրջապատը	Օրինակներ
Մարդիկ	Un homme, une femme, un copain, une copine, un ami, une amie, le magicien, le clown, . . Une fille, un fils, un garçon, un monsieur, une dame. .
Ընտանիք, բարեկամներ	Un frère, une sœur, la mère (maman), le père (papa)... La famille, la grand-mère (mamie), le grand-père(papi), la tante, l'oncle, les parents, le cousin, la cousine. . .
Կենդանական աշխարհ	Des animaux de la ferme/domestique/sauvage, un âne, un boeuf, un oiseau, un lion, une chèvre, un renard, une oie, un canard, un chien, un chat, une vache, un poisson, une poule..... Un veau, une girafe, un chameau, un singe, la mouche, un papillon, un pigeon, un moineau, un corbeau, un lion, un loup, un renard ... Une bête, un insecte, sauvage, aboyer, miauler, ronronner, roucouler, mugir...
Բնություն	L'arbre, la fleur, l'étoile, des plantes, l'herbe, la montagne, le lac, la vague, le paysage, la forêt, le bois, le champ, la rivière. . . La nature, le fleuve, un continent, l'océan, l'équateur, l'étoile polaire, une île, un mont, des rochers, une chaîne de montagne, un massif, un désert, une cascade...
Բնական երևույթներ	Faire chaud/ du vent/beau/froid/mauvais, la pluie, la neige, neiger, pleuvoir. . . Un temps chaud/ froid, neiger, pleuvoir, le vent souffle, geler, un arc-en-ciel . . . Degré, la température, la brume, le brouillard, le ciel se couvre/ se dégage . .
Աշխարհագրական անուններ, ազգություն	La France, Paris, un Français, La Géorgie, Tbilissi, un Géorgien, La Russie, Moscou, un Russe, l'Afrique, un Africain.... Marseille, un marseillais, les alpes, les Pyrénées, la côte d'azur, les pays francophones, la Côte d'Ivoire, le Sénégal.
Քաղաք, գյուղ	La capitale, le centre, la mairie, le trottoir, une avenue, une rue, un quartier, un arrondissement, un édifice, un immeuble, une statue. . . Une autoroute, un café, une publicité, une tour, un château, la campagne, la ferme, une église, un cimetière, le pays, le chemin, la route, la région. .
Բնական վայր	Une maison, Un appartement, une chambre, la salle de séjour, la cuisine, la salle de bains, les toilettes, le cabinet, un étage, le couloir... L'étage, le rez-de-chaussée, la maison de campagne, le toit, le mur, une pièce, la fenêtre, la porte, une chambre, un jardin. . . Le plancher, le plafond,

Կահույք, կենցաղային իրեր	Une chaise, une table, un lit, un poster, un jeu vidéo, les lunettes de soleil, un parapluie, un réveil, une montre ...Un bureau, un fauteuil, un lit, un coussin, une couverture, une lampe, une armoire, une radio, la télé, un album... Un aspirateur, un frigo, une machine à laver, un aquarium, une pendule, un tapis, un placard, un CD, une cassette, un disque, une vidéo, un magnétophone...
Դպրոց, դպրոցի անձնակազմ	L'école, la classe, la cour, la cantine, les élèves, le professeur, le tableau, la craie, la récréation, Le tableau, la craie, les affaires scolaire, l'éponge, le pupitre, l'alphabet, un professeur, un écolier, la maîtresse, une leçon . . . La sonnerie, la salle de classe/de gym, la salle de dessin, la salle de musique, la bibliothèque, la piscine, le surveillant...
Ուսումնական առարկաներ	Le français, les maths, la géographie, la gym, le dessin, la musique , l'école, la classe, la cour, la cantine, les élèves, le professeur, le tableau, la craie, la récréation. . . L'algèbre, la géométrie, l'écriture, la lecture, l'atelier... Le chant, l'orthographe, la dictée, l'instruction civique, l'histoire, les sciences. . .
Առևտրի օբյեկտներ, անձնակազմ	Un marché, un supermarché, un marchand un magasin, le vendeur, le client. . . La pharmacie, le pharmacien, L'épicerie, l'épicier, le poissonnier, la papeterie, la boucherie, le boucher, la librairie, la caisse, le caissier . . .
Սննդամթերք	La banane, une orange, un abricot, un fromage, une pomme, une pêche, une poire, du chocolat, une glace,... le yaourt, la viande, le miel, la salade, la carotte, le raisin, la tomate, les concombres, un coca, une limonade, un jus d'orange . les céréales, du pain grillé, le beurre, la confiture, le thé, le jus, le croissant, le gâteau, des fruits, des légumes, du fromage, des frites, des bonbons.. . les prunes, la pastèque, le melon, la fraise, le citron, les mandarine, la cerise, le chou, un oignon, une pomme de terre, l'aubergine, des fruits de saison, les haricots. . .
Սննդի օբյեկտներ, անձնակազմ	La cantine, le restaurant, le café, le MC Donald , le réfectoire, le café, le restaurant, le menu, le serveur... La terrasse de café, une table réservée, la commande, le garçon, le cuisinier ...
Տրանսպորտ, անձնակազմ	Le métro, le bus, l'avion, le taxi, le vélo, le bateau, la voiture, le train, l'auto, une moto, une bicyclette , e billet, la carte orange, le garage, l'aéroport, une station, l'arrêt, le passager, le chauffeur,

Փոստ, անձնակազմ	La poste, la lettre, le facteur, le timbre, une enveloppe... Le PTT, le guichet, le courrier, le colis, un employeur de poste, un paquet...
Մշակութային օբյեկտներ	Le cinéma, le théâtre, le zoo, La galerie, une exposition, une affiche, un film, une pièce, la comédie musicale, un acteur, une actrice, comédien ...

	Օրհանկեր
Տոնակա տարություններ և սոներ	Le Noël, le père Noël, un cadeau, les guirlandes, le sapin décoré, les bougies...Le jour des rois, l'Épiphanie, tirer le roi, cacher la fève, la galette, coiffer le roi, la renne d'une couronne, la fête des mères, une carte postale, faire la fête Le bal, le carnaval, le masque, Le 14 juillet, Pâques, les œufs en chocolats, les cloches, Mardi Gras, se déguiser, défiler...

Ամենօրյա ակտիվություններ

Տանը	Dormir, boire, manger, se réveiller, se lever, se laver, faire ses devoirs, s'habiller, se disputer, regarder la télé, ranger, faire sa toilette, s'amuser, raconter, parler, rester, aider, couper en morceau, ajouter, mélanger, verser... Se coucher, se reposer, faire la chambre/son lit, faire la cuisine apporter, oublier, mettre le couvert, cuire, saler, poivrer se parfumer, se maquiller...
Դրսում	Venir, aller, sortir, entrer, monter, descendre, partir, tomber . . . Amener, emmener, marcher, acheter, vendre, entendre, attendre, se dépêcher, grimper, glisser, lancer, attraper. . .
Դպրոցում	Calculer, lire, écrire, dessiner, apprendre, écouter, copier, répéter, poser/répondre aux questions, réciter sa leçon, effacer le tableau, découper, coller, colorier... Recevoir une bonne/mauvaise note, la récréation, commettre/ corriger les fautes, expliquer, comprendre, commencer, terminer aller à la cour/la cantine, la narration, la révision, la correction ...
Սպորտ	Jouer au foot / au tennis, gagner/perdre un match, faire du sport/du tennis, la compétition, le médaille d'or/d'argent/de bronze, les jeux olympiques, le champion, le championnat, la piscine, le stade, remporter la victoire, une équipe, marquer le but / panier...
Արձակուրդներ, հանգիստ և զվարճանք	Aller en vacances, se promener, danser, nager, jouer aux cartes/à un jeu vidéo, aller à l'excursion...Les vacances d'été/d'hivers, décorer, fabriquer qqch, visiter un musée, faire une collection, participer à un jeu, à un concours
Ճանապարհորդություն, տեղափոխում	Prendre le métro, aller à pied/en vélo/en bus, voyager, se garer, stationner, freiner, rouler . . . S'acheter des billets/tickets, prendre un billet aller-retour, l'arrivée, le départ ...

Կողմնորոշիչներ	Օրինակներ
Ժամանակ	
Տեղայնացում ժամանակում	Janvier, février, mars, avril, mai, juin, juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre, lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche, le matin, l'après-midi, le soir, la nuit, midi/minuit, une heure, un quart, moins le quart, et quart, une minute, une seconde, aujourd'hui, maintenant, demain, après, plus tard . . .Hier, avant-hier, demain, après-demain, tôt, tard. . . Près, puis, être en avance, être en retard, être à l'heure, plus tard, jamais, toujours, souvent, bientôt. . .
Տարածություն	
Երկրի կողմեր	Le nord, le sud, l'est, l'ouest, nord-est, nord-ouest, sud-est, sud-ouest
Գտնվելու վայրը	Sur, sous, dans . . .Devant, derrière, là-bas, près de, loin de, chez, à droite/gauche ... Chez, ici, là . . . À coté de, au-dessous, au-dessus, en haut, en bas, en face, dehors, dedans, partout . . .
Բնութագրիչներ	
Գույն	Rouge, bleu, vert, jaune, noir, blanc, brun, bleu ciel, marron, orange, rose, violet...Une couleur foncé/clair, ... verdir, rougir, jaunir...
Չափս, ձև	Grand, petit, gros, court, haut, rectangulaire, large, étroit Immense, énorme, minuscule, rectangulaire, triangulaire, plat, ovale. .
Կշիռ, քանակ, ջերմաստիճան, քաղաղրություն	Léger, lourd, un kilo. un kilo, peser, beaucoup de..., peu de..., assez de ... En bois, en fer, en verre, en papier, en cuire, en étoffe... une tonne, un gramme, mesurer. . .
Հասկանիչներ	Vieux, chaud, froid, tiède, lourd, léger, bien, mauvais, belle, très petit Nouveau, ancien, assez bien, trop chaud, démodé, chic, branché...
Թվեր	De 11 à 100; zéro, Des ordinaux ; premier, deuxième, (second), troisième,... de 100 à 1000, pair, impair. une dizaine, une quinzaine....

Քերականություն

- Անորոշ հոդ (un, une, des)
- Որոշյալ հոդ (le, la, l', les)
- Միավորյալ հոդ (au, aux, à la; à l', du, de la, de l', des)
- Մասնական հոդ (du, de la, de l', des)
- Ստացական ածական անուններ՝ մեկ և մեկից ավելի տեր արտահայտող (mon, ma, mes, ton, ta, tes, son, sa, ses, notre, votre, leur, nos, vos, leurs)
- Ցուցական ածական անուններ *սօսյեղջո* (ce, cet, cette, ces)
- Քանակական ածական անուններ
- Դասական թվական ածական անուններ
- Ածական անունների իգական սեռի կազմությունը
 - *Ընդհանուր կանոն՝ ածակ. + e, court- courte. . .*
 - *Չի փոխվում – jaune/jaune. . .*
 - *Փոխվում է վերջավորությունը – er-ère; if-ive; eux-euse. . .*
 - *Առանձին դեպքեր – beau-belle . . .*
- Գոյական և ածական անունների հոգնակի թվի կազմությունը
 - *Ընդհանուր կանոն՝ գոյակ. + s, crayon –crayons. . .*
 - *Չի փոխվում – vieux/vieux . . .*
 - *Առանձին դեպքեր – al-aux; eau+x . . .*
- Անշեշտ անձնական դերանուններ (je, tu, il/elle, nous, vous, ils/elles)
- Շեշտով անձնական դերանուններ ենթակայի և խնդրի գործառույթով (moi, toi, lui/elle, nous, vous, eux/elles)
- Տեղի արտահայտում որոշ նախամասնիկների և մակբայի կիրառությամբ (le chien est sous la table, elle est ici)
- Անձնական դերանուն on
- Ժխտումը պարզ և բարդ ժամանակների հետ (ne - verbe – pas/rien/jamais/plus/ni . . . ni, que. . .)
- Հարցադրում
 - *հնչերանգով*
 - *հաստատական ձևին "est-ce que"-ի ավելացումով*
 - *չրջադասությամբ*

- Հարցադրում դերանուններով, հարցական ածականներով և հարցական մակբայով (Qui est-ce, comment est ta voiture? quelle robe veux-tu?)
- Քանակ արտահայտող մակբայներ (beaucoup, assez, trop. . .)
- Տեղի արտահայտում նախդիրների և մակբայների օգտագործմամբ (en, près/loin de, à côté de, là-bas. . .)
- Ժամանակի արտահայտում նախդիրների և մակբայների օգտագործմամբ (avant, après, maintenant. . .)
- Բայի ժամանակները – I, II և III խմբի բայի խոնարհումը ներկայում (L'indicatif présent) , հրամայականում (l'impératif présent), մերձավոր ապագայում (Le futur proche), մերձավոր անցյալում (passé récent), անցյալ կատարյալում (passé composé), անցյալ անկատարում (imparfait), ապառնիում (futur)
- Համաձայնության կանոնները

• Ածական անվան համաձայնությունը գոյականի հետ թվով և սեռով, être-ով խոնարհած բայերի անցյալ դերբայի համաձայնությունը ենթակայի հետ:

Սոցիո-մշակութային և մշակութային թեմատիկա

(Մինչև աշակերտները կգարգացնեն իրենց գիտելիքները օտար լեզվից թույլ է տրվում տեղեկությունը վրացերեն մատուցել)

- Տոներ և ավանդույթներ (մի քանի տոնի անվանում և յուրահատկություններ)
- Սնահավատություն (օրինակ՝ ձախ ոտքի վրա վեր կենալ, սև կատվի ճանապարհը կտրելը, աղ թափվելը և այլն)
- Կերակուր (սննդակարգ, ֆրանսիացի դեռահասի տիպիկ նախաճաշ, մի քանի տիպիկ կերակրատեսակի անվանում ...)
- Վարվելակարգ (համբուրվելու կարգը, ողջունելիս անձին անվանելը, դիմումի ձևեր - madame, mademoiselle, monsieur da sxva), ձեռածություն:
- Ազատ ժամանակ, զվարճանք, հանգիստ
- Դպրոց (ինչ առարկաներ են դասավանդվում, դպրացական շաբաթվա և օրվա աշխատակարգը ...)
- Տարածված հատուկ անուններ
- Պետական խորհրդանշաններ
- Մայրաքաղաքը և նրա մի քանի տեսարժան վայրերը
- Մի քանի մեծ քաղաք, գետ
- Մի քանի ֆրանսալեզու երկիր (անվանումը և մատնանշումը քարտեզի վրա)
- Առակներ, լեզենդներ, անվանի ստեղծագործություններ (մի քանի վերնագիր, հերոսներ, հեղինակ)
(ցանկալի է, որ աշակերտները ծանոթանան վրացերեն թարգմանված որոշ ստեղծագործությունների)
- Մի քանի հայտնի անձնավորություն (պատմական դեմք, արվեստագետ, մարզիկ . . .)
- Տեղեկություններ վրաց-ֆրանսիական հարաբերություններից:

Ֆրանսերեն լեզվի ծրագրի բովանդակությունը

Բազային-միջնակարգ աստիճանի III, IV, V, VI մակարդակների համար

Ծրագրի բովանդակությունն այն լեզվական նյութի և սոցիո-մշակութային թեմատիկայի ցանկն է, որն օգտագործվում է չափորոշում սահմանված հաղորդակցական հմտություն-կարողությունների զարգացման համար: Ցանկը չի կարող լինել ոչ սպառիչ, ոչ էլ պարտադիր: Այն երաշխավորական բնույթ է կրում: Թույլ է տրվում փոխել ցանկը, տեղափոխություններ անել, լրացնել, պակասեցնել: Գլխավորն է, որ ուսանելու լեզվական նյութի և մշակութային թեմատիկայի ընտրության ժամանակ նախատեսվեն.

- Չափորոշում մատնանշված հաղորդակցական խնդիրները
- Ժամանակակից լեզվի նորմերը
- Տարիքային առանձնահատկությունները և դեռահասի հետաքրքրությունների բնագավառը:

Օրինակի ձևով առաջարկում են ծրագրի բովանդակության հնարավոր տարբերակներից մեկը

ՀԱՄԱՊԱՏԿԵՐՐ

ԽՈՍՈՂԱԿԱՆ ԳՈՐԾԱՌՈՒՅԹՆԵՐ

Սոցիալական հարաբերություններ – Ողջույն, հրաժեշտ, դիմումը հանդիպման ժամանակ, անձի ներկայացում, հարգալից վերաբերմունք, ներողություն խնդրել, շնորհակալության արտահայտում, շնորհավորանք, բարի ցանկությունների արտահայտում, խրախուսում, գովեստ, առաջարկում, հրավերք, համաձայնություն, մերժում, հանդիպման նշանակում, ինտերակցիա սեղանի մոտ, ինտերակցիա առևտրի օբյեկտներում, ամրագրում, ինտերակցիա ճանապարհորդության ժամանակ, նամակագրություն, դիմելու, հրաժեշտի ընդունված ձևեր, դիրքորոշման արտահայտում, ուրիշի կարծիքի ընդունում կամ հերքում, հեռախոսագրույց:

Տեղեկատվության փոխանակում – անձնական տվյալների մասին, անուն, ազգանուն, տարիք, հասցե, ազգության և ծագման մասին, ազատ ժամանակի անցկացում, մասնագիտության, արհեստի մասին, առողջության մասին, եղանակի մասին, ցանկության, անհրաժեշտության, պահանջմունքի մասին:

Նկարագրում, բնութագրում - մարդու արտաքինը, հագուստը, բնավորությունը, առարկայի բնութագրում, դրական և բացասական գնահատումներ:

Հուզական արձագանքների արտահայտում – ուրախություն, բավարարություն,

զայրույթ, դժգոհություն, ավիտասանք, զարմանք, հետաքրքրություն, անտարբերություն:

Կողմնորոշում ժամանակի մեջ – տեղայնացում ժամանակի մեջ (ժամ, օր ու գիշերվա հատված, ամիս, ամսաթիվ, տարեթիվ, տարվա եղանակ):

Ժամանակագրություն, հաճախականություն, միաժամանակություն, տևողություն :

Կողմնորոշում տարածության մեջ – վայրի մատնանշում, ճանապարհի, ուղղության, նշանակման վայրի մատնանշում:

Տրամաբանական կապերի արտահայտում

Թույլտվություն, պարտավորություն, արգելք

Տրամաբանական կապեր – պատճառ, հետևանք, ընդդիմություն, պայմանականություն

- **Ինտերակցիա դասասենյակում**

Բառապաշար

- **Անհատ** – մարմին, արտաքին տեսք, բնավորություն, հագուստ, արքեսուարներ, հիգիենա, առողջորթություն, հիվանդություն, գնահատում և հուզական արձագանքներ:
- **Ակտիվություններ** – ընկալում և մտավոր ակտիվություններ, հեռախոսից օգտվել, հանգիստ, զվարճանք, սպորտ, ճանապարհորդություն, տեղափոխություն, ֆինանսական գործողություններ:
- **Անհատի շրջապատը** – մարդիկ, կյանքի փուլեր, ընտանիք, հասարակություն և պետություն, կրթություն, սննդի օբյեկտներ, անձնակազմ, տրանսպորտ, անձնակազմ, բանկ, անձնակազմ, մշակութային օբյեկտներ, սպորտ:
- **Լրատվամիջոցներ** – հեռուստատեսություն, ռադիո, մամուլ, ինտերնետ:
- **Կողմնորոշիչներ** - ժամանակ (ժամ, օրվա հատվածներ, շաբաթվա օրեր, ամիսներ, տարվա եղանակներ, տարի ... ներկա, անցյալ, ապառնի, նախորդել, հաջորդել, արագություն, հաճախականություն, տևողություն), տարածություն, հատկանիշներ (գույն, չափս, կազմություն, բաղադրություն), քանակ:
- **Ինտերակցիա դասասենյակում:**

ՔԵՐԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ
ՄՇԱԿՈՒՅԹ

Խոսողական գործառույթներ

Խոսողական գործառույթներ	Լեզվաբանական իրացման նմուշներ III, IV, V, VI մակարդակների համար
Սոցիալական հարաբերություններ	
Ողջույն, հրաժեշտ	Salut ! A bientôt ! A demain ! Bonne nuit! À ce soir! À tout à l'heure! À plus tard!
Անձի ներկայացում	Je vous présente ... enchanté! C'est l'ami de . . . Vous êtes bien monsieur Dupont ?
Հարգալից դիմում	Je voudrais . . . ! Excusez-moi, monsieur, pourriez-vous me dire ... J'aimerais. . . Est-ce que je pourrais de te demander un service?
Ներողություն խնդրել	Je suis désolé! Pardonnez-moi ! Je vous demande pardon! Veuillez m'excuser!
Շնորհակալություն հայտնել	Pas de quoi! Je vous en prie! J'en suis reconnaissant! Je vous remercie sincèrement! Merci à vous !
Շնորհավորանք, բարի ցանկությունների արտահայտում	Je te souhaite une bonne fête! Bon après-midi! - Á vous de même; Mes meilleurs voeux! Je te félicite ... Mes félicitations pour... Mes compliments. . .
Խրախուսանք, զովեստ	Continue comme ça ! Chapeau ! Bon courage ! Je suis fier de toi ! Continue comme ça!
Առաջարկություն, հրավերք, համաձայնություն, մերժում	Pourquoi pas? Avec joie! D'accord ! Chic! Super! Oui, merci (c'est gentil) C'est une bonne idée. Je ne peux pas! Volontiers! Chouette! Vous pouvez venir? J'aimerais bien mais.....Je te propose de... Si tu es libre... Je n'ai pas le temps! Si on allait ...Une autre fois ! C'est avec plaisir que je t'invite/ te propose de... J'accepte avec joie ton invitation/ ta proposition! ça me ferait plaisir. C'est vraiment trop gentil mais...

<p>Հանդիպման նշանակում, համաձայնություն, մերժում</p>	<p>On peut se voir quand ? On se voit à 4 heures? D'accord ! C'est parfait! Je ne peux pas. Je suis occupé! J'aimerais vous rencontrer. Si tu es d'accord, je te propose de... Je voudrais un rendez-vous avec Lundi à 4 heures, ça vous convient? ça me convient! ça me va parfaitement! Est-ce qu'il est possible de prendre un rendez-vous avec... Ce n'est pas possible! Désolé, mais j'ai déjà un rendez-vous</p>
<p>Ինտերակցիա սեղանի շուրջ</p>	<p>Est-ce que vous voulez... Prenez encore un peu de . . . Est-ce que je peux en reprendre ! Goûtez ce . . . , c'est Non, merci, c'est assez! excellent ! Sers-toi ! Je peux goûter?</p>
<p>Ինտերակցիա առևտրի օբյեկտներում</p>	<p>Quel est le prix de...? C'est cher ! Ce n'est pas cher ! Vous n'avez pas moins cher? Le pull, c'est combien ? Est-ce que je peux essayer ? Combien je vous dois? Cette veste est soldée. Vous payez comment? par chèque? Non, par la carte bancaire.</p>
<p>Ամրագրում</p>	<p>- Je voudrais commander/ réserver une table pour 4 personnes/ deux billets/places (un aller- retours) pour ... N'oubliez pas de confirmer et retirer vos billets une demie heure avant le spectacle. Une place pour fumeur ou non-fumeur ? Coté fenêtre ou coté couloir ?</p>
<p>Ինտերակցիա ճանապարհորդության ժամանակ</p>	<p>Vous descendez à la prochaine station. Je prends le métro. Pour aller à Port Doré, il y a un changement (une correspondance). N'oubliez pas de composer votre billet. Je prends la direction Créteil, c'est direct! Mon train n'était pas direct, j'ai dû changer deux fois! Si on voyageais en/à....</p>
<p>Նամակագրություն (դիմելու, հրաժեշտի ընդունված ձևեր)</p>	<p>Madame ... Monsieur ... Cher Daniel.... Ma chère.... A bientôt! amicalement.... Avec mes meilleures salutations... Je vous embrasse. Bien affectueusement, Bien à toi... Je t'embrasse...Grosses bises.... Bisous... Dans l'attente de. . . En vous remerciant par avance. . . Je vous prie d'agrée, M</p>

Գիրքորոշման արտահայտում, ուրիշի կարծիքին համամիտ լինել կամ հերքել	Je suis d'accord ! Je ne suis pas d'accord ! Oui, c'est vrai/ tu as raison ! Elle a tort ! A mon avis ... D'après moi... Vous n'êtes pas d'accord ? Oui, mais..., Je crois que..... , Moi, je pense que...Je trouve qu'il a raison! Selon moi... Voici un exemple de cela... Je suis sûr(e) que Il y a une autre explication; Cette idée me semble inacceptable ! Je partage l'avis de....Je ne dis pas que... mais cependant...
Հեռախոսագրույց	Je t'appelle ce soir. Qui est à l'appareil C'est de la part de qui? De la part de . . . Ne quittez pas, je vous la passe. Bonjour, je suis bien au 01 45 67 34 09 ? Vous avez fait un mauvais numéro. . On peut me contacter auVous vous êtes trompé de numéro. Patientez, s'il vous plaît ! Laissez le message après le bip sonore. Je peux vous rappeler un peu plus tard.....
Տեղեկության փոխանակում	
Անձնական տվյալների մասին, անուն, ազգանուն, տարիք, հասցե	Quelle est votre adresse? J'habite 1, avenue Kazbeg, deuxième entrée, deuxième étage, appartement 37. Ton numéro fixe/portable? . . . Votre date/ lieu de naissance. Votre domicile. Votre situation de famille...
Ազգության և ծագման մասին	Tu es de quel pays ? Je suis/viens de . . . Vous êtes originaire de quel pays ? Vous êtes de quelle nationalité ?
Ազատ ժամանակի անցկացում	Comment passes-tu ton temps libre ? Quel est ton passe-temps favori ? Quel est ton loisir ? Où passes-tu ton week-end?
Մասնագիտության, արհեստի մասին	Quelle est votre profession? Quel est votre métier? Qu'est-ce que tu voudrais faire/devenir ? Qu'est-ce qu'il fait dans la vie?
Առողջության մասին	Il a guéri. Il faut que tu consultes le médecin. Que ressentez-vous? De quoi souffrez-vous? Quels sont les symptômes?
Ցանկության, անհրաժեշտության, պահանջմունքի մասին	Je voudrais partir. J'ai besoin de. . . Elle a envie de . . . Je souhaiterais/aimerais que tu partes. Je désire de/que... Je rêve de /que...

Նկարագրում, բնութագրում	
Մարդու արտաքին, հագուստ, բնավորությունը	Elle porte . . . Comment est-il physiquement ? Elle est habillée à la mode... Sa mère est rousse; elle a des cheveux courts et frisés, elle est mince; Il a de grandes oreilles et un nez pointu.
Գնահատումներ	C'est bon! Comme c'est beau ! J'aime/ adore ce film! J'ai détesté. . . Je n'aime pas du tout! Comment tu trouves ce spectacle? C'est parfait ! Ça ne m'a tellement plu! Qu'en dites vous? Qu'en pensez vous? C'était fort original!

Հուզական արձագանքների արտահայտում	
Ուրախություն, հիացմունք, գոհունակություն	Quel bonheur ! Génial! Extraordinaire! Enfin! Quelle chance! Sensationnel ! C'est admirable ! Je suis plein d'admiration!
Չայրույթ, դժգոհություն, ավստասանք, վրդովմունք, բարկություն	Ça suffit ! Arrête ! À quoi ça ressemble! Je n'en peux plus ! C'est inadmissible! laisse-moi tranquille ! Je suis vraiment désolé /déçu ... Je regrette beaucoup de... Je suis scandalisé/indigné!...C'est une honte! Je n'en peux plus ! Laissez-moi tranquille! c'est monstrueux!
Չարմանք	C'est étonnant ! Ce n'est pas vrai! C'est incroyable! Ça alors ! C'est bizarre Je n'en reviens pas !
Հետաքրքրություն	Cela m'intéresse beaucoup ! C'est passionnant ! Ça me passionne! Je suis vraiment curieux de savoir. . . ça m'intéresse vivement ...
Անտարբերություն	Ça m'est égal ! Ça ne m'intéresse pas ! Comme tu veux! Tant pis! Je m'en fous !Je suis neutre. Ça me laisse indifférent.
Կողմնորոշում ժամանակի մեջ	
Ժամանակագրություն	D'abord. . . après . . . puis. . . ensuite . . . En premier lieu/ tout d'abord, il faut cueillir des olives, ensuite les laver et à la fin les presser pour obtenir l'huile . . . Auparavant, il y avait une forêt ici, maintenant on a coupé presque tous les arbres.
Հաճախականություն	-Monsieur, vous prenez souvent le train ?- chaque samedi. Elle travaille 4 jours par semaine. Il vient chez nous assez fréquemment.
Միաժամանակություն	Quand il se lave, il fredonne. Il coupait l'oignon en sifflotant. Pendant qu'il voyageait, nous avons terminé la construction de sa maison. Il parlait et en même temps il regardait la télé. Il s'est baigné dans la mer, tandis que/alors qu'il pleuvait très fort

Տևողություն	Il a vécu en France pendant 3 ans. Elle travaille de 9 heures à 6 heures. . . ça fait longtemps qu'il est parti. Durant cette période, il faisait son boulot.
Կողմնորոշում տարածության մեջ	
Գտնվելու վայրի մատնանշում	En haut /bas de. . . Où se trouve . . . ? Á deux cents mètres d'ici! . . .
Ճանապարհի, ուղղության, նշանակման վայրի մատնանշում	Il est parti à destination de Rome
Անհրաժեշտություն, պարտավորություն, արգելք	
	Il est nécessaire de . . . Je te permets/t'interdis de . . . Il est obligatoire de. . . Faites attention... Nous devons . . . Défense de Il est interdit de Il est permis de Vous êtes prié de . . .Je suis obligé de . .
Տրամաբանական կապեր	
Պատճառ, հետևանք, նպատակ	Pourquoi . . . Pour quelle raison. . . Parce que . . . à cause de . . . C'est pourquoi...
Ընդդիմություն	Il n'est pas venu, car il est malade. grâce à C'est pour cela... Comme . . . Puisque . . . Par conséquent. . . .Si bien que . . pour que. . . afin que. . . .
Պայմանականություն	Au contraire . . En revanche/par contre . . . Cependant . . Or. . . Dépêche-toi, autrement/ sinon on va manquer le train!
Ինտերակցիա դասաստենյակում	
Ուսուցչի ցուցումներ, աշակերտի դիմում, հարց	Faites des hypothèses. . . Travaillez par pair/en groupe ! C'est clair ? Jouez les scènes! Imaginez/rédigez les réponses! Vous avez fini? Vous pouvez répéter, s'il vous plaît? Je ne comprends pas ! J'ai compris . . . Comment dire en français. . Est-ce que vous pouvez traduire, s'il vous plaît? Vérifiez vos réponses! Qu'en pensez-vous! Réfléchissez bien et répondez! Cochez la bonne réponse! Justifiez votre réponse! Préparez vos arguments et présentez-les!. Notez les informations! Comparez vos opinions! Argumentez! Nuancez! Défendez votre point de vue avec des arguments! . . .

Բառապաշար

Անհատ	
Մարմին	La tête, le cou, le visage, le front, les yeux, le nez, la langue, les cheveux, les oreilles, les dents, la bouche, les lèvres, les bras, la main, les jambes, le dos, le pied . Le corps humain, la colonne vertébrale, l'estomac, le ventre, le cœur, le foie, le sang , la poitrine...
Արտաքին տեսք	Avoir des cheveux longs/ ondulés/frisés/ en queue de cheval, être moustachu, chauve, blond, brun, roux, être maigre/ mince/ronde/joli/ laid/gros un visage rond/allongé/carré, des yeux bleu, marron, noir. Avoir la taille fine, être mignon/ ravissant/ superbe/ magnifique/ séduisante...
Հագուստ, արքայազնություններ	la veste, l'imperméable, le manteau, le blouson, le maillot de bain, la chemise de nuit, une écharpe, une ceinture, une doudoune, des lunettes (de soleil), des gants, une bague, un bijou, collier, un bracelet le chapeau, la casquette, des lunettes, des gants, la montre, les sandales, les pantoufles, les bottes, les baskets ,la chemise à fleur/ à carreaux/ à rayures/ à pois, le chemisier, le noeud papillon, la ceinture, les bretelles, le sac à main, le parapluie, les bijoux, la boucle d'oreille, le collier, la bague, le bracelet, la broche,...
Հիգիենա	Se maquiller, se démaquiller, se brosser, se rincer, s'essuyer, se sécher, le lait démaquillant, la mousse à raser, se raser, l'après rasage, le coupe-ongle, le parfum, l'eau de toilette, le rasoir, le gel de douche, la crème, se coiffer...
Առողջություն հիվանդություն	Avoir mal à... être malade/ avoir de la fièvre/ une douleur, tousser, examiner, ausculter, transpirer, garder le lit, aller mieux... Avoir mauvaise convalescence, se sentir fatigué/ crevé mine/ une mine superbe, avoir une angine/un Un anti-inflammatoire, un somnifère, avoir la diarrhée/la nausée, se faire une entorse rhume/une otite, être en Être en bonne/ excellente santé. . .
Բնավորություն	souriante, drôle, sévère, bête, sympathique, doux, fou, amusant, calme, bruyant, nerveux, poli, impoli, bavard, travailleur, curieux, généreux, réaliste, rêveur, orgueilleux, ambitieux avoir un bon/mauvais caractère. . . Chaleureux, agressif, dynamique, féminine, imprudent, maladroit, organisé, prétentieux, cultivé, créatif, amical, agressif, optimiste . . .Assidu, entreprenant, ignorant, sociable, dépensier, libéral, conformiste, autoritaire, avoir le sens de l'humour, stressé, hypocrite...

<p>Գնահատում և հուզական արձագանքներ</p>	<p>Sourire, rire, pleurer, se fâcher, être fâché/ content/ mécontent/ heureux, préférer, plaire (ça me plaît), trouver facile/difficile/ mauvais/ beau, trouver excellent/ intéressant, aimer, adorer, détester, préférer avoir peur de ... Se calmer, s'énervé, se sentir heureux, être surpris/ ravi/ joyeux/ satisfait/ triste/ étonné, trouver pas mal/ agréable/ désagréable, aimer bien/ beaucoup/ déplaire. . . Se réjouir, s'irriter, s'en foutre, craindre, être irrité/ furieux/ en colère/ déçu/ gai, trouver banal/original, aimer pas trop/pas du tout /pas tellement/ pas beaucoup, avoir horreur de</p>
---	--

Մարդ	la personne, les gens, le monde, le vieux, l'étranger... Un riche, un pauvre, un aveugle, un sourd, un citoyen, l'adolescent, l'adulte, une personne âgée, le bébé, le nouveau-né... Mineur, majeur, un clochard, un chômeur, un handicapé, un SDF, un intellectuel, un malentendant...
Կյանքի փուլեր	L'enfance, l'adolescence, l'âge adulte, la vieillesse... La naissance, le troisième âge, la mort, le décès...
Ընտանիք	le fils aîné/ unique, la nièce, le neveu, le cousin . . . Les beaux-parents, le gendre, la belle fille, les jumeaux, la fille adoptive, un mariage, les noces...
Աշխարհագրական անուններ, ազգություն, ծագում	L' Angleterre, un Anglais, la Suisse, un Suisse, la Belgique, un belge, la Bretagne, un breton, la Colombie, le Maroc, les Pays-Bas, les Etats-Unis, Paris, un Parisien. L'Hexagone, l'Amérique du nord, l'Amérique du sud, l'Europe, l'Asie, l'Océanie, l'Antarctique, l'Afrique, l'Australie, l'Egypte, l'égyptien, le Mexique, le mexicain, le Japon, le japonais, le Brésil, le brésilien... La Bretagne, le breton, la Bourgogne, le bourguignon, l'Alsace, l'alsacien, les pays de la Loire, le Midi, les Pyrénées, les Alpes, la Côte d'Azur, l'Île de France, l'Aquitaine, la Normandie...
Գյուղ, քաղաք	le champ, la ferme, le sentier, le chemin, le potager, le cimetière, le hangar, les machines agricoles, le bétail, les volailles, l'étable, l'écurie le pommier, le cerisier, la vigne, les vendanges... le gratte-ciel, le quartier, l'arrondissement, la banlieue, le faubourg, le quai, le parking, le square, la statue, le bassin, la fontaine, une boutique, l'éclairage, la cathédrale.. une usine, un atelier, l'hôpital, l'allée, la pelouse, le gazon, l'illumination, la publicité, le passage souterrain, l'édifice, un monument, un banc...
Սննդամթերք	la viande de boeuf/ d'agneau/ de veau/ de porc, du poulet, du poisson, Un rosbif, un bifteck, une entrecôte, un steak, la confiture, le miel, le jus de fruit, le concombre, la tomate, une orange, la banane, la salade, l'haricot, la fraise, le raisin, Le camembert, le roquefort, le fromage de chèvre, du saucisson, du pâté, de la saucisse, le jambon cuit/fumé, des fruits de mer, des cornichons...
Փոստ, անձնակազմ	Le bureau de poste, le PTT, le timbre, un employé de poste, l'enveloppe, la carte postale, un colis, le facteur, une carte postale, le courrier, le colis, un paquet, un employeur de poste...

<p>Հասարակություն և պետություն</p>	<p>La république, le drapeau (tricolore), le hymne- "La Marseillaise", la devise de la république (Liberté, Egalité, Fraternité), la langue nationale/régionale, l'Etat, la Constitution, le président, le premier ministre, le pouvoir, le parlement, la mairie, l'hôtel de ville, la superficie... La Déclaration de droits de l'homme et du citoyen, la frontière, Conseil d'Etat, la société, l'élection, l'administration, le fonctionnaire, le département, la capitale régionale, l'arrondissement, le canton, la commune, la région, la loi, l'armée, la guerre, la monnaie unique européenne, l'économie, l'industrie, l'agriculture, le gouvernement, le patrimoine national/mondial. . L'assemblée nationale, le Sénat, le député, le sénateur, le pouvoir exécutif/législatif, la grève, le gréviste, le syndicat, la manifestation, la douane, un partie politique (de gauche/ de droite), la carte électorale, (voter), la campagne électorale, le Code pénal/ civil, la décentralisation...</p>
<p>Կրթություն</p>	<p>l'école primaire/secondaire, passer un examen, le redoublement, le baccalauréat (le bac), l'élève, le collège, le lycée, le collégien, le lycéen, échouer à un examen, être collé, le brevet scolaire ... l'enseignements secondaire, l'apprentissage, le collège professionnel, une épreuve, les études supérieures, l'université, l'institut, le conseiller principal d'éducation, la vie scolaire, l'intolérance, les conflits scolaires, associations des parents d'élèves, l'évaluation nationales .. . Le premier cycle, le second cycle, Bac+3, BTS, DEUG, DEA, DESS, l'Ecole supérieure, les Grandes écoles (ENA, HEC, Sciences Po, Normale sup), l'année universitaire, la faculté (fac)...</p>
<p>Մենդի օբյեկտներ, ճաշատեսակներ, անձնակազմ</p>	<p>une cafétéria, le café, le chef cuisinier, le garçon de café, le menu, la carte, le dessert, un plat, le plat du jour... Un bistro, la crêperie, une entrée, un hors d'œuvre, les frites, la serveuse, l'apéritif, le croque-monsieur, la pizza, la choucroute, le couscous, le fois gras, un hors d'œuvre, les crudités, le boeuf bourguignon, les escargots, les cuisses de grenouille, les moules</p>
<p>Տրանսպորտ, անձնակազմ</p>	<p>Le voyageur, la station, l'arrêt, le wagon, le quai, l'horaire, un guichet, un billet, un ticket, le car, un train, le TGV, le RER, la voiture, la SNCF, le contrôleur, bureau de renseignement, la sortie l'entrée... la ligne, la voie, le quai, une correspondance, une amande, un aller-retour, un allez simple, une place assise, une première/ seconde classe, fumeurs/ non-fumeurs, la direction, le composteur...</p>

Մշակույթի օբյեկտներ, անձնակազմ	la salle de concert/d'exposition, un comédien, une actrice... Le rap, le groupe de musique pop, le rock, le décor, le réalisateur, le metteur en scène, une pièce, la boîte de nuit, le tub, la Fnac, centre culturel/scientifique, jardin de plantes, médiathèque, festival de Canne
Սպորտ	La station de sports d'hiver, une coupe, une compétition, un sportif, une médaille, le record, l'équipe gagnante, l'arbitre, un entraîneur, un joueur, un athlète, le match, le cycliste, le gardien de but, l'adversaire, le match nul, un joueur, la deuxième mi-temps, l'équipe gagnante, le gardien de but, la victoire, un entraîneur, la compétition, le championnat, le champion. . . Les sports de combat (boxe, judo, karaté), les sports individuels (alpinisme, cyclisme, tennis), les sports d'équipes (basket-ball, football, rugby, volley-ball), un adversaire. . .

Հեռուստատեսություն, ռադիո	Une émission, un guide de programme, les infos, la météo, un reportage, un présentateur, la station de radio, une audience, la RFI, la publicité, une pièce radio, le plateau de télévision, le bulletin d'information/météo ... Une chaîne, un logo, France 3, La 5 - ARTE, M6, un documentaire, un téléfilm, la télé par satellite (TPS), le canal satellite, les chaînes thématiques, genre d'émission, magazine télévisé (scientifique, sur l'histoire), film, fiction, sport, documentaire, divertissement, le jeu télévisé, le courrier de lecteurs, l'envoyé spéciale Le sous-titrage, le film diffusé en v.o. où doublé, le scénario, rediffusion d'une émission, le forum, sagas familial, une série policière, une équipe rédactionnelle, monter des actualités/des débats/des entretiens... , le JT (journal télévisé). . .
Մամուլ	Un journal, une revue, un article, un titre, un sous- titre, un chapeau, publier, la rubrique, à la Une, le mensuel, l'hebdomadaire, le journalier, le quotidien, les faits divers, le vol, le cambriolage, l'accident, l'assassinat, la victime, l'enlèvement, l'incendie, distribution de prix, la nomination ... La publication, le journal d'actualité/ sportif, dossier actu, enquête, l'écologie, la pollution industrielle/ de l'air/ de l'eau/du sol, préserver/ protéger l'environnement, l'inondation, la sécheresse, le tremblement de terre, les catastrophes terrestres, l'éruption de lave, les dangers, Okapi, Phosphore... Des grands journaux nationaux, la presse régionale/ locale/ nationale, la presse féminine, Le Monde, le Figaro, Le Télérama, la catastrophe écologique, les gaz d'échappement, la marée noire, une décharge, les changements climatique, le réchauffement planétaire, des déchets ménagers, industriels, radioactifs...
Ինտերնետ	L'ordinateur, le clavier, la touche, le moniteur, la souris, le modem, le logiciel, la disquette, le CD, démarrer, le dossier, le fichier, se connecter, le site, surfer, rechercher, télécharger, le mël, le courriel, la pièce jointe, @ (arobase), la boîte de réception, le forum sur Internet, copier, coller, le destinataire, l'expéditeur, les internautes, le virus... Des données, des options, une échelle, la barre d'outils, supprimer, renommer, l'installation, le menu, le bouton, imprimer, la case, formater, sélectionner, le pointeur, la gestion, les classeurs, l'affichage, personnaliser, enregistrer, verrouiller...

Կողմնորոշիչներ

Ժամանակ	
Ժամ, օրվա հատվածներ, շաբաթվա օրեր, ամիսներ, տարվա եղանակներ, տարի	Une minute, une heure, une demie heure, un quart d'heure, trois quart d'heure, midi, minuit, la semaine, les saisons, le soir, la nuit, l'été, l'année, le printemps... Tôt, tard, de bonne heure, à temps, être en retard/en avance/ à l'heure, la journée, la matinée, la soirée, le trimestre, la décade...
Ներկա	Aujourd'hui... Maintenant... A présent...
Անցյալ	Hier, mercredi dernier/ passé, avant-hier . . . A cette époque, autrefois, avant. . Jadis, naguère, tout à l'heure...
Ապառնի	Demain, après-demain., bientôt. . . Le mardi prochain/suivant... Dans le futur, à l'avenir, d'ici-là...
Նախորդել	Avant, d'abord... Depuis, jusque-là, en premier lieu... Auparavant, Il y a 5 jours, ce jour-là, 4 jours plus tôt, la veille, l'avant-veille, ce matin-là, à ce moment là...
Հաջորդել	Après, ensuite, puis... Par la suite, dans la suite, dans 10 jours, à la fin... 2 jours plus tard, le lendemain, le surlendemain...
Արագություն	Aussitôt, tout de suite... Immédiatement, tout de suite... Tout à coup, enfin...
Հաճախականություն	Souvent, rarement, chaque matin... De temps en temps, X jours par semaine/ mois... Fréquemment...
Տևողություն	De... à..., longtemps, tout le temps, pendant... Depuis, en même temps, dés ..., à partir de..., 7 jours sur 7, 24 heures sur 24, lors... Durant, tandis que..., alors que..., entre-temps
Տարածություն/գտնվելու վայր	
	Se trouver au sommet/au nord/ au bord de ..., le nord, le sud, l'est, l'ouest, près/loin de..., à droite, à gauche, à coté de..., tout près de..., en haut, en bas, par terre. . Au-dessus, en dessous, dehors, dedans, partout, nul part, à l'extérieur, à l'intérieur, autour de ... Aux alentours...

Հատկանիշներ	
Գույն, չափս, կշիռ, բաղադրություն, կազմություն	Bleu ciel, une couleur foncé/clair, immense, énorme, en bois/en fer/laine/coton/cuir/soie, beau, ancien, vieux, nouveau, frais, tiède, lourd, assez bien, plat, rond, ovale, rectangulaire, rapide, lent... Rougeâtre, superbe, magnifique, extraordinaire, grisâtre, verdâtre, en plastique/caoutchouc/ polystyrène/argent/ cuivre/ or/ pierre/ plastique/ synthétique/ velours/ verre... Revêche, lisse, lisible, rouillé, surprenant, adapté, étouffé, simple, sophistiqué, romantique, plat...
Քանակ	
	Beaucoup de, peu de, assez, un kilo, un litre de, un demi-litre, une tranche de, un morceau de, un quart, la moitié, un pot de, un peu, un tout petit peu, un verre... Une livre, une demi livre, une douzaine, moindre une bouteille de, un flacon de..., un paquet de, une botte, un tube de... Une plaque de, une quantité, un tas de..., nombreux..., un tiers de..., un quart de ..., un groupe, une bande, une foule, une rangée, un demi, un morceau, un quart, un verre

Ակտիվություններ

Ընկալում և ինտերակտիվ ակտիվություններ	Etudier, raconter, comprendre, penser, apprendre, décrire, expliquer, toucher, connaître, choisir, exprimer son point de vue, argumenter, s'intéresser.. Goûter, entendre, discuter, prendre part à une discussion, se rappeler, réfléchir, dialoguer, découvrir, faire un choix, se souvenir, conseiller, donner des conseils, s'exprimer, affirmer... Contempler, saisir, percevoir, comparer, reconnaître, renseigner, juger, faire des hypothèses, faire des comparaisons
Հեռախոսից օգտվել	Appeler, rappeler, composer le numéro, faire un mauvais numéro, se tromper de numéro décrocher, raccrocher. . . Envoyer/laisser un message, éteindre, Introduire/insérer la carte de téléphone, avoir la communication.... recharger, verrouiller, activer, être en ligne, introduire le code personnel, passer un coup de fil... avoir quelqu'un au téléphone
Հանգիստ, զվարճանք	Aller au cinéma/ au musée/ au théâtre, regarder la télé, écouter de la musique/ la radio, passer ses vacances au bord de la mer/ dans les montagnes... Regarder sa chaîne/ son émission préférée, jouer aux échecs/ aux cartes, lancer les dés, faire une partie de... bricoler, fabriquer, sortir le soir, peindre, filmer, se balader, aller au sport d'hiver... Fêter/célébrer la victoire de son équipe préférée, voyager, faire de l'escalade/ de la randonnée/ de l'alpinisme ...
Սպորտ	Gagner/perdre un match, pratiquer/ faire du sport/du tennis/du football, remporter la victoire/le championnat... S'exercer, attaquer, s'entraîner, arbitrer, donner un coup de sifflet, marquer (un but, un panier), passer (le ballon)... Devenir le champion de l'Europe, vaincre son adversaire, battre le record, participer à un tournoie d'échecs...
Ճանապարհորդություն, տեղափոխություն	Prendre le train/le métro/ le bus/le bateau/un taxi, voyager en avion, à pied, à vélo, à cheval, descendre à la station, avoir une correspondance, manquer/rater son train... S'acheter des billet/ des tickets/, un carnet de ticket, changer de ligne/ de direction, composer son billet, se garer, stationner...
Փող վերցնել, տալ	Payer par chèque/ en espèce/ en liquide, régler la consommation, toucher son salaire... Changer d'argent, convertir, rembourser, prêter, prendre le crédit, être fauché... Être ruiné, payer la dette, faire faillite, emprunter, recevoir des intérêts, investir

La fête de Noël, le père Noël, l'Arbre de Noël, un cadeau, les guirlandes, le bal, le carnaval, le masque, l'anniversaire, Pâques, les œufs en chocolats, les cloches, le Mardi Gras, se déguiser, défiler, le jour des rois, l'Épiphanie, tirer le roi, cacher la fève, la galette, coiffer le roi, la renne d'une couronne, une carte postale, faire la fête, le jour de l'an, le réveillon, la branche de gui, le poisson d'avril, le 14 juillet, un feu d'artifice, un défilé militaire, la Fête de la Musique, la Pentecôte, le Noël, Paques, la Fête du travail, l'Ascension, la Pentecôte, la Fête des mères, La Fête nationale, l'assomption, le Toussaint, l'Armistice, la fête religieuse/ fixe/ mobile, la fête civile/ nationale, une soirée, un pot, un cocktail, un cadeau, féliciter, des vœux, le souhait, recevoir/ offrir un cadeau, un banquet, un jour férié, organiser, souhaiter, porter un toast...

Քերականություն

Քերականության ուսուցումը պետք է ծառայի հաղորդակցական նպատակների: Այդ պատճառով ցանկալի է այն ուսուցանել համատեքստում (և ոչ թե համատեքստից կտրված): Չի երաշխավորված քերականության նկարագրական-տեսական ուսուցում, քերականական կանոնների և տերմինների անգիր ուսանում: Աշակերտին հնարավորություն պետք է տրվի դիտարկել, ճանաչել, իմաստավորել և համատեքստում կիրառել քերականական առանձնահատկությունները և կառույցները: Դրա համար ցանկալի է.

- Քերականական նյութը զվարճալի, հեշտ հասկանալի բանավոր թե գրավոր հաղորդակցական իրավիճակներում մատուցել, ուսուցողական տեքստի միջոցով, որը կենտրոնացված կլինի միայն և միայն յուրացվելիք լեզվական նյութին:
- Քերականական ակտիվություններ և վարժություններ առաջարկել

- Անորոշ հոդ (un, une, des)
- Որոշյալ հոդ (le, la, l', les)
- Միավորյալ հոդ (au, aux, à la; à l', du, de la, de l', des)
- Մասնական հոդ (du, de la, de l', des)
- Ստացական ածական անուններ՝ մեկ և մեկից ավելի տեր արտահայտող (mon, ma, mes, ton, ta, tes, son, sa, ses, notre, votre, leur, nos, vos, leurs)
- Ստացական ածական՝ ձայնավորով և խուլ "h" –ով սկսված իգական անուններից առաջ
- Ստացականության արտահայտման երեք ձև.
à + անուն (c'est à ma sœur)
à + շեշտով անձնական դերանուն
գոյական անուն + de
- Ցուցական ածական անուններ (ce, cet, cette, ces)
- Քանակական թվական ածական անուններ
- Դասական թվական ածական անուններ
- Անորոշ ածական անուն tout
- Ածական անունների իգական սեռի կազմությունը
 - Ընդհանուր կանոն՝ ածակ. + e, court- courte. . .
 - Չի փոխվում – jaune/jaune. . .
 - Փոխվում է վերջավորությունը – er-ère; if-ive; eux-euse. . .
 - Առանձին դեպքեր – beau-belle. . .
- Ածականներ, որոնք արական սեռում երկու ձև ունեն (nouveau-nouvel)
- Գոյական և ածական անունների հոգնակի թվի կազմությունը
 - Ընդհանուր կանոն՝ գոյակ. + s, crayon –crayons. . .
 - Չի փոխվում – vieux/vieux. . .
 - Առանձին դեպքեր – al-aux; eau+x. . .

- Համեմատություն՝ բաղդատական և գերադրական աստիճաններ (plus/moins/aussi . . que ; autant . . que, le plus, le moins. . .)
- Համեմատության աստիճանի անկանոն ձևեր (meilleur և այլն)
- Անշեշտ անձնական դերանուններ (je, tu, il/elle, nous, vous, ils/elles)
- Շեշտով անձնական դերանուններ ենթակայի և խնդրի գործառույթով (moi, toi, lui/elle, nous, vous, eux/elles)
- Անձնական դերանունները ուղիղ և անուղղակի խնդրի գործառույթով
- Անձնական դերանուն on
- Դերանուն y և en
- Տեղի արտահայտում որոշ նախդիրների և մակբայի կիրառությամբ (le chien est sous la table, elle est ici)
- Քանակի արտահայտում մակբայների կիրառությամբ (beaucoup, assez, trop. . .)
- Ժամանակի արտահայտում նախդիրների և մակբայների օգտագործմամբ (avant, après, maintenant. . .)
- I, II և III խմբի բայեր
- Անդրադարձ բայեր
- Բայեր, որոնք հոլովվում են être-ով
- Օժանդակն բայեր avoir և être
- Կիսաօժանդակ բայեր (devoir, pouvoir, sembler, être en train de)
- Բայի պասսիվ ձև
- Բայի եղանակը և ժամանակը՝ ներկա (L'indicatif présent) , հրամայական (l'impératif présent), մերձավոր ապագա (Le futur proche), մերձավոր անցյալ (passé récent), անցյալ կատարյալ (passé composé), անցյալ անկատար (imparfait), ապառնի (futur simple), վաղակատար անցյալ (plus-que-parfait), պարզ անցյալ (passé simple), ածական դերբայ (participe), կրավորական ապառնի դերբայ (gérondif), պայմանական ներկա (conditionnel présent), ստորադասական (subjonctif présent avec les constructions exprimant la nécessité, le souhait, l'hésitation- il faut que . . ., je souhaite que . . .je ne pense/crois pas que) ցանկության և անհրաժեշտության արտահայտում :

- Ժխտումը պարզ և բարդ ժամանակների հետ (ne - verbe – pas/rien/jamais/plus/ni ... ni, que. . .)
- Հարցի առաջադրում (*հնչերանգով, հաստատական ձևին "est-ce que"—ի ավելացումով, շրջադասությամբ*)
- Հարցի առաջադրում դերանուններով, հարցական մակբայներով (Qui est-ce, comment est ta voiture? quelle robe veux-tu?)
- Բարդ համադասական նախադասություն հետևյալ շաղկապներով. et, ou, mais, ni, car, parce que, donc, cependant, en effet, c'est pourquoi, par conséquent, en revanche, cependant, d'une part . . . d'autre part
- Բարդ ստորադասական նախադասություն հետևյալ շաղկապներով. qui, que, si, quand, lorsque, puisque, parce que,
- Համաձայնության կանոնները
 Ածական անվան համաձայնությունը գոյականի հետ թվով
 - avoir – ով խոնարհված բայերի անցյալ դերբայի համաձայնությունը խնդրի հետ
 - être-ով խոնարհած բայերի անցյալ դերբայի համաձայնությունը ենթակայի հետ (elle est venue)

Ժամանակների համաձայնությունը

- Պայմանական ստորադաս նախադասության բայի համաձայնությունը գլխավոր նախադասության բայի հետ, երբ վերջինս սահմանական եղանակում է (si tu veux, tu peux; si tu termines à temps, nous irons au cinéma.)
- Այնպիսի գործողության արտահայտում, որը
 - *տվյալ գործողությանը համաժամանակ է (simultanéité- je savais qu'il luttait)*
 - *նախորդում է գործողությանը (antériorité- je savais qu'il avait lutté)*
 - *հաջորդում է գործողությանը (postériorité- je savais qu'il lutterait)*

Ուրիշի անուղղակի խոսք (discourt rapporté) – ժամանակների համաձայնեցումը, ժամանակ արտահայտող բառերի համապատասխան օգտագործումը ուղղակի խոսքն անուղղակի տեղափոխելիս (օրինակ՝ demain - le lendemain; hier - la veille և այլն)

Սոցիո-մշակութային և մշակութային թեմատիկա

- Տոներ և ավանդույթներ
- Կրթություն
- Երիտասարդների կյանքը (ազատ ժամանակ, զվարճանք, հանգիստ, մասնակցություն հասարակական կյանքին, հարաբերություններ, նախասիրություններ, երիտասարդական մամուլ, հաղորդումներ և այլն
- Ֆրանկոֆաններ
- Եվրամիություն (ընդհանուր տեղեկություններ)
- Միջազգային մարդասիրական կազմակերպություններ (Կարմիր խաչ, Բժիշկներն առանց սահմանների և այլն)
- Աշխարհագրական տեղեկություններ երկրի մասին
- Երկրի քաղաքական կարգը, վարչական կազմակերպում
- Մայրաքաղաք, նրա պատմությունը, տեսարժան վայրերը
- Անվանի մարդիկ՝ գիտնականներ, երգիչներ, մարզիկներ
- Պատմություն՝ նշանակալի պատմական դարաշրջաններ, իրադարձություններ
- Անվանի պատմական դեմքեր
- Արվեստի տարբեր բնագավառների ներկայացուցիչներ
- Գրականություն՝ տարբեր գրական ուղղությունների ներկայացուցիչներ և հատվածներ նրանց ստեղծագործություններից
- Տարածաշրջանային առանձնահատկություններ
- Սոցիալական հիմնախնդիրները ժամանակակից հասարակության մեջ
- Գիտական և տեխնիկական նվաճումներ
- Բնապահպանություն
- Տեղեկություններ Վրաստանի և Ֆրանսիայի հարաբերություններից: